

GIRO ELSZÁMOLÁSFORGALMI RT.

2003

ANNUAL REPORT



GIRO Elszámolásforgalmi Rt.

ÉVES JELENTÉS



GIRO ELSZÁMOLÁSFORGALMI RT.
ÉVES JELENTÉS/ANNUAL REPORT
2003

TARTALOMJEGYZÉK

TABLE OF CONTENTS



GIRO Elszámolásforgalmi Rt.

Tartalomjegyzék.....	2	Table of Contents.....	2
Tulajdonosi szerkezet, irányító testületek.....	3	Ownership structure, Management bodies.....	3
Bevezető.....	4	Introduction.....	4
Klíringtagok névsora.....	6	List of Clearing Members.....	6
Üzleti beszámoló.....	7	Business Report.....	7
Szolgáltatások, fejlesztések.....	8	Services, Developments.....	8
Klíring szolgáltatás.....	8	Clearing Service.....	8
GIRinfo Adatszolgáltatás.....	13	GIRinfo Data Provision.....	13
Hiteles szolgáltatás, Marketing, Oktatás.....	14	Certification Service, Marketing, Training.....	14
Pénzügyi jelentés.....	15	Financial Report.....	15
Gazdasági helyzet értékelése.....	16	Assessment of the Economic Situation.....	16
Könyvvizsgálói jelentés.....	18	Audit Report.....	18
Pénzügyi kimutatások.....	19	Financial Statements.....	19



Bankközi Informatika Szolgáltató Rt.

Üzleti beszámoló.....	26	Business Report.....	26
Pénzügyi jelentés.....	29	Financial Report.....	29
Könyvvizsgálói jelentés.....	31	Audit Report.....	31
Pénzügyi kimutatások.....	32	Financial Statements.....	32

TULAJDONOSI SZERKEZET (2004. ÁPRILIS 20.)

OWNERSHIP STRUCTURE (20 APRIL 2004)

Tulajdonos neve/Name of Institution (Shareholder)	db/unit	%
Általános Értéktforgalmi Bank Rt.	16	0,641
BNP Paribas Hungária Bank Rt.	20	0,801
Budapest Bank Rt.	208	8,334
CIB Közép-Európai Nemzetközi Bank Rt.	40	1,603
Citibank Budapest Rt.	24	0,962
Commerzbank (Budapest) Rt.	20	0,801
Credit Lyonnais Bank Magyarország Rt.	20	0,801
Deutsche Bank Rt.	20	0,801
Erste Bank Hungary Rt.	40	1,603
Hanwha Bank Magyarország Rt.	20	0,801
HVB Bank Hungary Rt.	40	1,603
IC Bank Rt.	20	0,801
ING Bank Rt.	20	0,801
Inter-Európa Bank Rt.	20	0,801
KDB Bank (Magyarország) Rt.	20	0,801
KELER Rt.	20	0,801
Kereskedelmi és Hitelbank Rt.	524	20,994
Komzumbank Rt.	40	1,603
Magyar Fejlesztési Bank Rt.	20	0,801
Magyar Külkereskedelmi Bank Rt.	332	13,302
Magyar Nemzeti Bank	364	14,584
Magyar Takarékszövetkezeti Bank Rt.	20	0,801
Magyarországi Volksbank Rt.	20	0,801
Merkantil Bank Rt.	20	0,801
Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt.	360	14,424
Porsche Bank Hungária Rt.	20	0,801
Postabank és Takarékpénztár Rt.	168	6,731
Raiffeisen Bank Rt.	20	0,801
Westdeutsche Landesbank (Hungária) Rt.	20	0,801
Összesen/Total:	2 496	100,0

IRÁNYÍTÓ TESTÜLETEK

MANAGEMENT BODIES

AZ IGAZGATÓSÁG TAGJAI/MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS

Barátossy, Györgyné	Legeza, Péter – elnök/chairman	Papp, Gábor
Beke, Lajos	Miklós, Gábor	Prágay, István
Braun, Péter – elnökhelyettes/deputy chairman	Pap, Gyula	Rácz, Zsolt
Koltai, Zsolt		

A FELÜGYELŐBIZOTTSÁG TAGJAI/MEMBERS OF THE SUPERVISORY BOARD

dr. Balogh, Imre – elnökhelyettes/deputy chairman	Kiss, Gábor	Ráthyné dr. Gál, Ildikó
Benda, Ferenc	Kovács, Judit	Sebők, Sándor – elnök/chairman
Gulyás, János	Kovács, Mária	Tolnai, Lászlóné

BEVEZETŐ



Tisztelt Olvasó!

Egy újabb mozgalmas, munkában, eredményekben gazdag időszak telt el a GIRO Rt. életében. Az elmúlt évet az elszámolásforgalom mindennapi biztosításán túl a különféle részstratégiák kidolgozásával, a szabályozási környezet teljes körű megteremtésével, a kockázatok további csökkentésével és a követendő útiránynak a feltérképezésével töltöttük. Az elszámolás-forgalom területén ez évben is sikerült folyamatos üzemmenetet megvalósítani, az összes tranzakció számát 4,8%-kal növelni.

Az elszámolásforgalomban több jelentős fejlesztésre került sor. Megvalósult a közvetlen benyújtású, csoportos fizetések funkcióinak bővítése. Havi statisztikai riportkészítést fejlesztettünk ki az MNB által előírt, a fizetési üzenetekben kötelezően alkalmazandó statisztikai jogcímkódok és országkódok vizsgálatára vonatkozóan. A Bankközi Klíring Rendszer szolgáltatását a számlafedezetlenség miatt visszautasított azonnali inkasszók vonatkozásában új, elektronikus válaszstranzakció kidolgozásával bővítettük. Ez utóbbi fejlesztés jelentős mértékben csökkenti a papír alapú feldolgozást és adminisztrációt, pontosabbá, gyorsabbá téve az információáramlást.

A banki végpontok frissítése mellett új hálózatfelügyeleti rendszer kiépítését hajtottuk végre. Ezáltal a hálózati szolgáltatás megbízhatóbbá vált, felügyeletének hatékonysága lényegesen javult. Új, kockázati mátrixra alapuló belső ellenőrzési rendszert vezettünk be. A Társaság belső informatikai auditjának elvégzését is magába foglaló módszertanhoz ezen a területen jártas szakembert alkalmaztunk. Kidolgoztuk a klíringszolgáltatásra vonatkozó Üzletmenet Folytonossági Tervet, melynek éles üzemi tesztelését eredményesen hajtottuk végre az év közepén. Elkészítettük az informatikai Biztonsági Konceptiót és Politikát.

A Társaság általános stratégiájának elkészítését követően kidolgoztuk az egyes szakterületek részstratégiáit, így az Üzleti, az Informatikai Biztonsági, valamint az Informatikai és Hálózati Stratégiát. Új szabályzatként bevezettük az informatikai területen a Konfiguráció és Változáskezelési Szabályzatot, továbbá az Informatikai Működési Szabályzatot az elszámolási rendszerre vonatkozóan. A Bankközi Klíring Rendszer Üzletszabályzata átfogó módosítás keretében megújult, s számos új magyarázó kiegészítéssel, illetve segédtablával bővült ki, mely 2004. január 1-jével lépett hatályba.

Az elmúlt években megvalósult, valamint a 2003. évben kifejlesztett új szolgáltatásokra vonatkozó BKR szabványokat, a gyakorlati működés során szerzett tapasztalatok felhasználásával, a BKR Szabványkönyvek II. és III. kötetében, egységes szerkezetben 2003. novemberében adtuk ki.

INTRODUCTION

Dear Reader,

Another eventful period has come to end in the life of GIRO Ltd., characterised by hard work and numerous achievements. Apart from the everyday provision of settlement services, last year was devoted to the development of various sub-strategies, the comprehensive establishment of the regulatory environment, the further reduction of risks and the surveying of our path to follow in the future.

With respect to settlement transactions, we managed to ensure continuous operations in the course of the year, and increased the total number of transactions by 4.8%.

Several major developments have been carried out in the field of settlement transactions. The functionalities of direct submitted group payments have been extended. We developed a system of monthly reporting for the inspection of statistical title codes and country codes used in payment notes as prescribed by The National Bank of Hungary. A new electronic counter-transaction service was added to the Inter-bank Clearing System (ICS) with respect to prompt collection order rejected due to lack of coverage. This latter development will greatly reduce hard copy based processing and administration, making the exchange of information faster and more accurate.

In addition to the updating of bank terminal points, a new network monitoring system has been established. This will make network service more reliable, with significantly enhanced monitoring effectiveness. A new internal assessment system has been introduced, based on a risk matrix. An expert was employed to carry out the methodology also including the audit of the internal IT systems. An Operation Continuity Plan has been put in place with respect to clearing services, operating test of which was successfully completed in the middle of the year. Our IT Safety Concept and Policy has also been prepared.

After developing the general strategy of the Company, the sub-strategies for each professional area, such as the Business and Services Development, the IT Security and the IT and Network Strategies were also drawn up. Two new rules, the Configuration and Change Management Regulations and the Settlement Transaction and Network Operation Regulations were introduced in the IT area. The Inter-bank Clearing System Business Policy was reviewed as a result of a comprehensive modification package, and a number of new explanatory additions and auxiliary charts were added to it. The new policy entered into force on 1 January 2004.

We relied on our experience gained in the course of application of the services implemented in recent years and those developed in 2003 when compiling relevant ICS standards in Volumes II and III of the Book of ICS

Ügyfeleink igényeit szem előtt tartva, azok angol nyelvű fordítását 2004. I. félévében publikáljuk.

A Társaság által elvárt viselkedési normákat tartalmazó Etikai Kódexet az év első felében jelentettük meg, mely világos irányelveket fogalmaz meg a Társasággal munkakapcsolatban állók felé, az egységesen megvalósítandó viselkedésnormák érdekében.

Az emberierőforrás-gazdálkodás területén további előrelépést jelentett a bevezetett Teljesítményértékelési Rendszer. Ennek alkalmazásával valamennyi munkavállaló éves teljesítményének normatív értékelése vált lehetővé.

Annak ellenére, hogy díjainkat tovább csökkentettük, 2003. évi tervünket mind árbevétel-, mind költségoldalról túlteljesítettük. A hatékony gazdálkodás érdekében leányvállalatunk tevékenységét átvettük, a GIRODAT Credit Bureau Rt. tevékenységét a GIRO Rt.-be integráltuk, s egyben 2003 folyamán elkezdődött a társaság végelszámolása, mely 2004. januárban fejeződött be.

Társaságunk szolgáltatási tevékenységének közvetett bővülésében jelentős változást hozott a Bankközi Informatika Szolgáltató Rt. (BISZ Rt.) 2003. májusi megvásárlása, annak korábbi 12 tagú banki tulajdonosi körétől. A GIRO Rt. és a BISZ Rt. működésében fellelhető szinergiahatások elemzése az év folyamán megkezdődött, s a két társaság már ennek figyelembevételével alakította ki a 2004. évre szóló beruházási terveit, jelentős megtakarítást elérve ezzel.

Bízom abban, hogy Éves Jelentésünkben sok hasznos információt talál a Tisztelt Olvasó, és hogy 2004-es tevékenységünkkel továbbra is hasznos és hatékony segíti leszünk a pénzügyi szektornak!

Legeza, Péter
elnök-vezérigazgató
Chairman — CEO

Regulations, published in November 2003. Keeping the needs of our Customers in mind, the English version of these shall be published in the first half of 2004.

The Code of Ethics laying down the behaviour standards required by the Company was published in the first half of the year, setting out clear guidelines applicable to the employees of the Company, in order to establish a uniform standard of behaviour.

A further step ahead on the field of human resources management was the introduction of the Performance Assessment System. It has made it possible to assess the annual performance of each staff member on a normative basis.

Despite a further reduction of our fees, we managed to exceed expectations for 2003 with respect to both revenues and expenses. In an effort to promote effective business operations, we have taken over the activities of an affiliated company, and so the activities of GIRODAT CREDIT BUREAU Ltd. were integrated into GIRO Ltd., and the final settlement of the company was also started in the course of 2003, to be completed in January 2004.

The acquisition of Interbank IT Services Ltd. (IIS Ltd.) in May 2003, purchased from its previous owners, a group of 12 banks, had a significant effect on the indirect expansion of our services. The analysis of the synergies in the activities of GIRO Ltd. and BISZ Ltd. was started in the course of the years, and the two companies relied on the relevant findings when drawing up their investment plans for 2004, which made substantial savings possible.

I hope that you will find a lot of valuable information in our Annual Report and that our operations in 2004 will continue to make us a useful and effective service provider of the financial sector.

KLÍRINGTAGOK NÉVSORA (2003. DECEMBER 31.)
LIST OF CLEARING MEMBERS (31 DECEMBER 2003)

Általános Közlekedési Hitelszövetkezet	Magyar Államkincstár
Alsónémedi és Vidéke Takarékszövetkezet	Magyar Cetelem Bank Rt.
Általános Értékforgalmi Bank Rt.	Magyar Export-Import Bank Rt.
Bank of China (Hungária) Rt.	Magyar Fejlesztési Bank Rt.
BNP Paribas Hungária Bank Rt.	Magyar Külkereskedelmi Bank Rt.
Budapest Bank Rt.	Magyar Nemzeti Bank
CIB Közép-Európai Nemzetközi Bank Rt.	Magyar Takarékszövetkezeti Bank Rt.
Citibank Budapest Rt.	Magyarországi Volksbank Rt.
Commerzbank (Budapest) Rt.	Mecsekvidéke Takarékszövetkezet
CREDIGEN Bank Rt.	Merkantil Bank Rt.
Credit Lyonnais Bank Magyarország Rt.	Nagykátai és Vidéke Takarékszövetkezet
Deutsche Bank Rt.	Országos Takarékpénztár és Kereskedelmi Bank Rt.
Dresdner Bank (Hungária) Rt.	OTP Lakástakarékpénztár Rt.
Első Lakáshitel Országos Takarékszövetkezet	Örkényi Takarékszövetkezet
Erste Bank Hungary Rt.	Pilisvörösvár és Vidéke Takarékszövetkezet
FHB Földhitel- és Jelzálogbank Rt.	Porsche Bank Hungária Rt.
Fundamenta-Lakáskassza Lakás-Takarékpénztár Rt.	Postabank és Takarékpénztár Rt.
Füzesabony és Vidéke Takarékszövetkezet	Raiffeisen Bank Rt.
Hanwha Bank Magyarország Rt.	Siklós és Vidéke Takarékszövetkezet
HBW Express Takarékszövetkezet	Soltvadkert és Vidéke Takarékszövetkezet
HVB Bank Hungary Rt.	Sopron Bank Rt.
IC Bank Rt.	Szarvas és Vidéke Körzeti Takarékszövetkezet
ING Bank Rt.	Széchenyi István Hitelszövetkezet
Inter-Európa Bank Rt.	Szegvár és Vidéke Takarékszövetkezet
Kárpátia Hitelszövetkezet	Tiszaföldvár és Vidéke Takarékszövetkezet
KDB Bank (Magyarország) Rt.	Tisztántúli Első Hitelszövetkezet
KELER Rt.	Turai Takarékszövetkezet
Kereskedelmi és Hitelbank Rt.	Westdeutsche Landesbank (Hungária) Rt.
Konzumbank Rt.	

ÜZLETI BESZÁMOLÓ
BUSINESS REPORT

SZOLGÁLTATÁSOK, FEJLESZTÉSEK

KLÍRINGSZOLGÁLTATÁS

A 2003. év során a klíringszolgáltatás folyamán bonyolított tranzakciók tétel-száma 4,8%-kal nőtt az előző évhez képest. A tételszám növekedés üteme a tendenciának megfelelően mérséklődött. A tranzakciók értékének növekedési üteme 7,5%-kal nőtt, ami meghaladta a tételszám növekedés mértékét.

A klíringszolgáltatást alkotó pénzforgalmi megbízások két fő típusának, az egyedi és csoportos tranzakciók tételszámának növekedése továbbra is eltérő. Az egyedi tranzakciók száma 3,3%-kal, a csoportos tranzakciók száma pedig 7,2%-kal emelkedett. Az egyedi tranzakcióknál az elmúlt évekhez hasonlóan tovább folytatódott a növekedés. A csoportos tranzakciók tételszámának növekedési üteme ugyan lassult 2003-ban, de még mindig bő kétszeresen meghaladja az egyedi tranzakciókét.

Az egyedi és csoportos tranzakciók növekedési üteme 2003-ban közeledett egymáshoz. Azonban amíg az egyedi tranzakciók terén nem várható – a gazdasági fejlődésen kívül – jelentős növekedést eredményező változás, addig a csoportos tranzakciók területén még mindig jelentős növekedési lehetőségek rejlenek. A közüzemi, közszolgáltató vállalatok saját érdekeiket szem előtt tartva igyekeztek a követeléseikhez való hozzájárulást a csoportos beszedési megbízások útjára terelni, azonban a felhasználók érdekeltsége nélkül ez nem hozott jelentős eredményt. A fogyasztói érdekeltség kialakításához szélesebb körű összefogásra van szükség a fizetési folyamat résztvevői között. Ehhez járulhat hozzá a Fizetési Rendszer Fórum keretében működő munkacsoport, amely kifejezetten a csoportos beszedési megbízás elterjedését segítő tényezők feltárásán dolgozik. A Fórum keretében megkezdődött egy új csoportos fizetési konstrukciónak a kidolgozása is. Az előkészítő munkák érzékelhető eredménye időben folyamatosan fog jelentkezni, a növekedési ütemet érdemben középtávon befolyásolja.

Az egyedi tranzakciók általában egy ügyfél–egy kedvezményezett közötti eseti, főként gazdasági társaságok közötti pénzáttalások. A csoportos tranzakciók egy ügyfélnek több ügyféllel való egyidejű pénzforgalmát teszik lehetővé, melyek rendszeres, általában lakossági ügyfélkörrel kapcsolatos fizetések (munkabérek, közüzemi díjak kiegyenlítése stb.) lebonyolítására szolgálnak. A felhasználási módnak megfelelően különbség állapítható meg a tranzakciók értékében is. Az egyedi tranzakciók általában nagyobb (átlagosan négy-öttszáz ezer forint), a csoportos tranzakciók alapvetően kisebb (átlagosan harminc-negyvenezer forint) összegűek voltak. 2003-ban az egyedi tranzakciók átlagértéke 6,5%-kal, a csoportos tranzakciók átlagértéke ennél jelentősebb mértékben, több mint 25%-kal nőtt.

Összességében az egyedi tranzakciók és a csoportos tranzakciók száma és elszámolási értéke egymáshoz képest keveset változott. Tételszám szerinti részarányuk 52,8%, illetve 47,2%, érték szerinti részarányuk 93,2%, illetve 6,8% volt 2003-ban.

SERVICES, DEVELOPMENTS

CLEARING SERVICE

In 2003, the number of clearing transactions increased by 4.8% against the previous year. The growth rate of transaction items decreased in line with current trends. The growth rate of transaction value increase by 7.5%, which is higher than the growth rate of the number of transactions. The two major groups of money transfer transactions making up the clearing service, i.e. individual and group transactions continue to expand at different rates. The number of individual transactions rose by 3.3%, while the same figure with respect to group transactions was 7.2%. The trend in the field of individual transactions is in line with the tendencies of the recent years. The rate of expansion in the case of group transaction numbers reduced in 2003, but still exceeds that of individual transactions more than twice.

The growth rate of individual and group transactions got closer to each other in 2003. However, while no significant change is expected to occur in the field of individual transactions – apart from economic development – there are several factors with a potential to raise the volume of group transactions. Public utility and public service companies keep their own interests in mind when making efforts to collect their receivables by means of group collection orders, but due to the lack of vested interest on the part of users, it has not made significant achievements. A wider cooperation of the participants of the payment procedure is required to establish the vested interest of customers. The team operating under the umbrella of the Payment System Forum specifically designed to reveal the factors that would promote the wider spreading of group collection orders may help this process. The development of a new group payment configuration has also been commenced in the framework of the Forum. Results of the preparatory works will become visible with time, affecting the rate of growth on a medium term.

Individual transactions normally mean occasional money transfers from one customer to one beneficiary, mainly between business organisations. Group transactions make it possible for a customer to perform money transfers with several other customers simultaneously, mainly used for the settlement of regular payments, predominantly in connection with retail customers (wages, settlement of public utility bills, etc.). According to type of use, typical transaction values also differ. Individual transactions are usually involve a higher amount (around HUF 400,000–500,000 on average), while group transactions mostly deal with smaller amounts (HUF 30,000–40,000 on average). In 2003, the average value of individual transactions increased by 6.5%, while group transactions increased at a significantly higher rate, by over 25%.

Altogether, the relative number and settlement value of individual vs. group transactions only slightly changed. With respect to item numbers, their ratio was 52.8%–47.2%, while according to total value, the ratio was 93.2%–6.8% in 2003.

AZ EGYEDI TRANZAKCIÓK HELYZETE

Az egyedi tranzakciók – továbbra is növekvő – darabszáma 2003-ban megközelítette a 100 milliót, melyet 2004-ben várhatóan túl is lép. Habár a csoportos tranzakciók számának növekedésétől az egyedi tranzakciók számának növekedése elmarad, még mindig nagyobb az egyedi tranzakciók részaránya. Ez az arány hamarosan megfordul, hiszen a csoportos fizetési megoldások egyre nagyobb teret nyernek, és ezzel párhuzamosan az egyedi tranzakciók részaránya csökken. Ezt a prognózist a nyugat-európai tapasztalatok is alátámasztják.

A CSOPORTOS TRANZAKCIÓK HELYZETE

A csoportos beszedések teljesítésének száma 5,6%-kal, a csoportos áttalások száma 6,5%-kal, a postai készpénzkifizetések száma 37%-kal növekedett. A csoportos tranzakciók számának korábbi dinamikus növekedéséhez képest 2003-ban a növekedés szerényebb, átlagosan 7,2% volt. A postai készpénzkifizetések tranzakció használatára most kezdenek áttérni a kincstári intézmények. Várható, hogy a növekedés továbbra is magas lesz, mert a GIRO Rt. által nyújtott postai készpénzkifizetés szolgáltatás automatizáltabb, kényelmesebb, mint az eddigi postai megbízás.

A csoportos tranzakciófajtákon belül megmaradt az áttalások és beszedések forint összege között az eddigi tapasztalt jelentős eltérés. Átlagértékük 75 ezer, illetve 5,6 ezer Ft. Ez a tavalyi évhez képest 18%, illetve 13% növekedést jelent. Összértékben is a csoportos áttalások elszámolása növekedett nagyobb mértékben, 25%-kal, míg a csoportos beszedések összértéke 19%-kal nőtt. A postai készpénzkifizetések átlagösszege hónapról hónapra erőteljesen változott, részaránya a teljes csoportos tranzakció forgalomhoz képest 4% volt.

A csoportos áttalás konstrukciót általában a bérek és nyugdíjak fizetésére használják. Így az áttalások darabszám-növekedését erőteljesen meghatározza egy-egy országos szintű, rendkívüli havi nyugdíj fizetése vagy egyéb juttatás folyósítása. Ez történt 2003-ban is, amikor a Nyugdíjfolyósító Igazgatóság 4 alkalommal fizetett ki különböző jogcímenek nyugdíjakat, ami részben magyarázza a kimagasló, 25%-os növekedést.

A csoportos áttalásokon belül különbség tapasztalható a közvetlen benyújtók és a Klíringtagon keresztül benyújtók („közvetett” benyújtók) között is. A „közvetett” csoportos tranzakciók száma az átlagosnál jobban növekedett 2003-ban.

A közvetlen benyújtók számára a GIRO Rt. által biztosított alkalmazások további új funkciókkal (intraüzenetek továbbítása, levelezési funkció, aznapi terhelésű csoportos áttalások, készpénzkifizetések kezelése) bővültek. Ennek hatására mind az alkalmazást használók száma, mind az általuk elszámolásra benyújtott tranzakciók száma várhatóan jelentősen növekedni fog.

INDIVIDUAL TRANSACTIONS

The number of individual transactions continued to rise in 2003, reaching nearly 100 million, and is expected to further increase in 2004. Although the rate of increase in the number of individual transactions is lower than the growth rate of group transactions, individual transactions still represent the higher portion. This ratio is expected to be reversed shortly, since group transactions are continuously spreading, causing a parallel shrinking in individual transaction volumes. This forecast is also supported by Western European experience.

GROUP TRANSACTIONS

The number of group collection orders grew by 5.6%, while group transfers rose by 6.5%, and cash advance at post offices increased by 37%. The dynamic growth of group transaction numbers slowed in 2003, and reached a more modest 7.2% on average. Treasury bodies are just starting to adapt the use of postal payment orders. Growth in this area is expected to remain high, as the postal payment orders service offered by GIRO Ltd. is more automatic and convenient than regular postal orders.

With respect to the different types of group transactions, there is still a significant difference between the value of transfers and collection orders. Their average values are HUF 75,000 versus HUF 5,600, respectively. This means an increase of 18% and 13% y-o-y. Based on total value, the settlement of group transfers has shown the most dynamic growth (25%), while the increase in group collection orders reached 19%. The average value of postal payment orders grew steadily on a monthly basis, its current share in the total group transaction turnover was 4%.

Group transfers are normally used by companies to settle old age pensions (OAP). Therefore, the increase in transfer items is usually greatly influenced by the countrywide payment of a one-off pension or some other benefit. This happened in 2003, when the Pension Authority paid pensions under various titles on four different occasions, which in part accounts for the exceptionally high growth rate of 25%.

Within group transactions, there is also a difference between direct submitters and those who submit their transactions through a Clearing partner (“indirect” submitters). The number of “indirect” group transactions grew faster than the average in 2003.

The applications offered by GIRO Ltd. to direct submitters have been supplemented by new functionalities (forwarding intra messages, mailing function, group transfers to be debited on the same day, handling cash payments). As a result, both the number of customers using the service, and the number of transactions submitted for settlement are expected to rise significantly.

A KLÍRINGTAGSÁG ALAKULÁSA

A klíringtagság alapvetően kialakult, évről évre csak kisebb mozgásokat mutat. A Klíringtagok száma az év végén 57 volt.

Tagnövekedés: 4 új pénzügyi intézmény csatlakozott (Bank of China, Sopron Bank, Tiszántúli Első Hitelszövetkezet, Általános Közlekedési Hitelszövetkezet)

Tagcsökkenés: 2 Klíringtag megszűnt (GMAC Bank /Hungary/ Rt., Polgári Kereskedelmi Bank Rt.), 1 Klíringtag beolvadt (a Fundamenta és a Lakáskassza fúziójából egy Klíringtag jött létre, a Fundamenta-Lakáskassza Lakástakarékpénztár Rt.)

Összesen 4 új tag mellett 3 tag megszüntette tagságát, azaz a Klíringtagok száma eggyel nőtt.

A KÖZVETLEN RÉSZTVEVŐK SZÁMÁNAK ALAKULÁSA

A csoportos átutalási folyamatban tranzakcióikat közvetlenül benyújtó intézmények száma 2003-ban 10%-kal nőtt, év végére meghaladta a 800-at. A változásokban szerepet játszott az Államháztartási Hivatal és a Magyar Államkincstár összeolvadása, valamint a közhasznú társaságokra (KHT) vonatkozó új szabályozás. A hatályos szabályozásnak megfelelően a közhasznú társaságok 2004. január elsejétől csatlakoznak a MÁK által vezetett számlájú társaságok köréhez. Ezeknél a társaságoknál a GIRO Rt. által biztosított (csoportos fizetések előfeldolgozását végző) kliens alkalmazások telepítése folyamatban van (a művelet 2004-ben záródik le), ezért a következő évben is növekedés várható a tranzakcióikat közvetlenül benyújtó intézmények számában.

MODIFICATIONS TO CLEARING MEMBERSHIP

The group of Clearing Members is now fairly stable, with only minor changes between the years. The total number of Clearing Members was 57 as at year-end.

New members: 4 new financial institutions joined (Bank of China, Sopron Bank, Tiszántúli Első Hitelszövetkezet, Általános Közlekedési Hitelszövetkezet)

Exiting members: 2 Clearing Members were wound up (GMAC Bank /Hungary/ Rt., Polgári Kereskedelmi Bank Rt.), 1 Clearing Member merged into another (the fusion of Fundamenta and the Lakáskassza resulted in the creation of a new Clearing Member: Lakástakarékpénztár Rt.)

Four new members joined and three terminated their membership, which means that the number of Clearing Members rose by one.

CHANGES IN THE NUMBER OF DIRECT PARTICIPANTS

The number of organisations directly submitting transactions in the group transfer process rose by 10% in 2003, reaching 800 by the end of the year. This change was partly due to the merger of the Budget Office and the Treasury as well as the new regulations governing public organisations. In compliance with the law, public organisations had to join the group of companies whose account is kept by the Treasury with effect from 1 January 2004. The installation of client applications provided by GIRO Ltd. (performing the preliminary processing of group transfers) is underway (to be completed in 2004), therefore the growing tendency with respect to the number of organisations directly submitting transactions is expected to continue.

Fizetési mód/Payment method	2002 darab/pcs	2003 darab/pcs	2002 érték (M Ft) value (HUF M)	2003 érték (M Ft) value (HUF M)
Egyszerű átutalás/Simple Transfer	95 782 092	98 941 996	42 425 279	45 188 590
Bankközi utalás/Bank to Bank	143	104	27 239	1 691
Csoportos átutalási megbízás/Direct Credit Order	34 536 729	36 765 582	2 193 825	2 755 919
Okmányos meghitelezés/Documentary Credit	2 268	3 469	351	542
Határidős beszedési megbízás/Future Collection Order	15	1	1	0,004
Azonnali beszedési megbízás/Prompt Collection Order	336 667	407 305	212 458	267 948
Váltóbeszedési megbízás/Bill of Exchange Collection Order	608	629	3 400	5 106
Csekk/Cheque	4	3	0,3	3,3
Visszautasítás/Reject	155 758	132 489	18 802	20 540
Csoportos beszedési megbízás/Direct Debit Order	21 718 977	22 935 150	107 453	128 155
Postai kifizetési utalványok/Postal Payment Orders	1 948 528	2 668 254	83 845	87 300
Összesen/Total	154 481 789	161 854 982	45 073 354	48 455 794

SORBAN ÁLLÁS ÉS KÉSŐI KÜLDÉS

A pénzügyi sorban állás a hazai elszámoláspolitikában az elmúlt tíz évhez hasonlóan 2004-ben sem jelentett a Klíringtagok vagy ügyfelek számára érzékelhető problémát. Összesen 25 esetben alakult ki sorban állás, melyben 9 Klíringtag tranzakciói maradtak fedezetlenül. Míg a sorban maradt tranzakciók értéke növekedett, számuk ötödére csökkent az előző évihez képest.

Az előforduló esetek során egyrészt az egy kötegen több, nagyobb összegű tranzakció szerepeltetése, másrészt pénzügyi likviditás-tervezési pontatlanságok eredményezték a problémát. Az egy-egy nagy tranzakcióértékből származó hiba elkerülhetővé válik a küldő kötegek feldolgozásának tervezett fejlesztésével, amely lehetővé teszi, hogy egy nagy összegű köteg ne akadályozza meg a további kötegek elszámolását. A sorban állások 2 alkalmat kivéve az elszámolás következő ciklusában rendezésre kerültek.

A hajnali két órás határidő utáni tranzakcióküldés a sorban álláshoz hasonlóan csak elvétve fordult elő, a 2002. évi 14 alkalommal szemben már csak 10 alkalommal, mely 6 Klíringtag között oszlott meg. A késői küldések mindegyike az elszámoláspolitikai szabályzatnak megfelelően került elszámolásra. A csökkenő számnak egyik alapvető oka a késői küldések standardizált kezelése és az év elején bevezetett új eljárási rend kialakítása, mely ilyen esetekben automatikus kezelést tesz lehetővé szabványosított megoldásaival: a késői küldések nem az éjszakai, hanem a délelőtti ciklusban kerültek elszámolásra, így az éjszakai elszámolás a késői küldésektől függetlenül, az elszámoláspolitikai szabályzatnak megfelelően az előírt időben történik meg.

DÍJPOLITIKA

2003. évi díjrendszerünkben a Társaság Igazgatósága által a 2002. évben meghatározott négyéves konkrét díjpolitikai tervnek az erre az évre vonatkozó díjait alkalmaztuk. Az ennek megfelelő tranzakciószám alapú díjrendszer felé történő haladás jegyében a fizetési üzenetek klíringdíjainak alsó értékét minimális mértékben emeltük, míg felső értékét jelentős mértékben csökkentettük.

A díjváltoztatás úgy ment végbe, hogy a díjterhelés a Klíringtagok számára alapvetően csökkent. A díjpolitikai terv szerint a minimum és maximum díjak továbbra is az egyes évekre meghatározott ütemben közelednek egymáshoz, míg végül a 2006. évben bevezetésre kerül az egységes tranzakció alapú díj. Ez a díjpolitika megfelel az EU-tagországok klíringházai általános gyakorlatának, mértékében azonban kedvezőbb.

QUEUING AND LATE TRANSMISSION

Queuing at financial institutions did not mean a problem in 2003 to either the Clearing member or their customers, which is in line with the tendencies of the past ten years. Queues developed in a total of 25 cases, in which case the transactions of 9 Clearing members remained uncovered. While the value of queued transactions rose, their number fell to one-fifth in comparison with last year.

The problem in the above occurrences was partly due to several large-value transactions combined in the same bundle, and to inaccuracies in the planning of financial institution liquidity. The error arising from individual large-value transactions will be avoidable with the planned development of processing sender bundles, which will prevent the case in which a large-value bundle hinders the processing of other bundles. With the exception of 2 cases, queues were rectified in the next settlement cycle.

Submission of transactions after the deadline at 2 a.m. was rare, similarly to queuing, falling from 14 cases in 2002 to 10, with respect to the transactions of 6 Clearing partners. All late submissions were accounted for in compliance with the relevant regulations. The decrease in the number of occurrences was in part achieved by the standardised handling of late submissions and the new procedures introduced at the start of the year, which applies standard solutions for automatic handling: late submissions are not accounted for during the night but rather in the morning cycle, thus overnight settlement can be performed at the time prescribed, regardless of any late submissions.

FEE POLICY

Our price system in 2003 was based on the fees defined by the Company Board of Directors in the four-year pricing policy plan established in 2002. In an effort to move towards a fee system based on transaction numbers, the lower limit value of clearing fees for payment notes was slightly increased, while the upper limit was significantly reduced.

Price changes were implemented in a way that the fee burden of Clearing Members was decreased. In accordance with the pricing policy plan, the minimum and maximum fees are going to move closer to each other at the rate specified for each year until the uniform transaction-based fee is introduced in 2006. This pricing policy is in line with the general practice of clearing houses in EU member states, while the applied price rate is more favourable.

MEGVALÓSULT FEJLESZTÉSEK

A Társaság 2003. évben szolgáltatásainak fejlesztésére két projektet indított. Az egyik a KINCSEM (Kincstári és Egyéb Megvalósítások) projekt volt, mely az elszámolásforgalmi területen valósított meg új funkciókat, s 2003-ban le is zárult. A másik az ORIGO projekt, mely a GIRinfo tevékenység továbbfejlesztését célozta meg. Ez utóbbi projekt jelenleg is folyik, lezárása s a kifejlesztett új alkalmazások éles üzemi aktiválása várhatóan 2004. III. negyedévében történik meg.

I. A KINCSEM projekt alapvetően három célkitűzést valósított meg.

1. A Bankközi Klíring Rendszer közvetlen benyújtású csoportos fizetések feldolgozási rendszerének korszerűsítése mind a központi, mind az ügyféloldali alkalmazások területén, az alábbi funkciókkal:

- közvetlenül benyújtott, csoportos átutalási megbízások azonos napi befogadásának biztosítása;
- többszöri fedezetvizsgálat-kérő üzenet forgalmazása;
- szabad formátumú üzenetek és csatolt állományok továbbításának kialakítása a Magyar Államkincstár és intézményei között (levelezés funkció);
- közvetlenül benyújtott (loro forgalomba beadott) INTRA tételek elektronikus feldolgozása;
- 750 Kincstári intézménynél működő kliensprogramok továbbfejlesztése – Egységes Kezelői Felület kialakítása;
- tömeges fizetési üzenetküldést kezelő alkalmazás kifejlesztése (NYUFIG);
- közvetlenül benyújtott csoportos beszedési megbízások kezelését biztosító alkalmazás továbbfejlesztése.

A fejlesztés eredményeképpen létrejött új funkcionalitású alkalmazás kincstári intézményhálózatban való tömeges telepítése 2004. I. félévében valósul meg (2004 áprilisáig közel 500 intézményben), s így a korábbi heterogén GIRO alkalmazásverziók felváltása is megtörténik egy egységes homogén környezetbe.

E váltás eredményeképp várhatóan lényegesen egyszerűsödik a Társaság 24 órás helpdesk szolgáltatásának tevékenysége is. A további 250 intézménynél történő telepítés 2004. I. félévében zárul le. Ezzel a kincstári intézményhálózat az eddig igénybe vett GIRO szolgáltatásokat egységes környezetben, lényegesen magasabb biztonsággal és szolgáltatási színvonalon kapja meg.

2. A Bankközi Klíring Rendszer BZSR szolgáltatásának bővítése új elektronikus választranzakció-típussal, amellyel a kötelezett bankja értesítheti a jogosult bankját a fedezetihiány miatt nem teljesíthető azonnali inkasszó nyilvántartásba vételéről. A fejlesztést a GIRO Rt. ugyan a vállalt határidőre (2003. július 1.) elvégezte, annak bevezetési idejét a Klíringtag bankok kezdeményezésére az MNB 2004 áprilisában határozta meg. Az új funkcióval lehetővé válik az elektronikus úton megküldött fizetési üzenet elektronikus – egységes szabvány szerinti – megválaszolása, ami a banki oldalon az eddigi, papír alapú postázási tevékenységet váltja fel.

IMPLEMENTED DEVELOPMENTS

In 2003, the Company started two projects aimed at the improvement of its services. One of them was Project KINCSEM (Treasury and Other Implementations), which introduced new functionalities in the field of settlement transactions, and was successfully completed in 2003. The other program was project ORIGO, aimed at a further development of GIRinfo. This latter project is currently in progress, and is expected to be completed in the third quarter of 2004, when the new applications will be introduced.

I. Project KINCSEM attained three primary goals.

1. The modernisation of the processing system of direct submission group payments in the Interbank Clearing System with respect to both central and customer applications, with the following functionalities:

- Accepting directly submitted group credit order on the same day;
- Application of a message requiring coverage examination in multiple cases;
- Establishing the facilities needed for the forwarding of free format messages and attachments between the Treasury of Hungary and its bodies (mail function);
- Electronic processing of directly submitted INTRA items (entered to the loro system);
- Further development of client software applied by 750 treasury bodies – development of a Uniform User Platform;
- Development of an application handling bundle payment messages (Pension Authority);
- Further development of application handling directly submitted group debit orders.

The installation of the new application in the network of treasury bodies will be performed in the first half of 2004 (in approximately 500 organisations by April 2004), therefore the previously heterogeneous GIRO application versions will also be replaced by a uniform, homogeneous platform. As a result of this change, it is expected that the activities of the 24-hour help desk service provided by the Company will become significantly simpler. Installation at the remaining 250 institutions will be completed in the first half of 2004. Thus, the GIRO applications used by the network of treasury bodies will be provided in a uniform environment, at a significantly higher rate of security and service quality.

2. Adding a new electronic answer-transaction to the ICS that enables the obligor's bank to inform the claimant's bank that a prompt collection order could not be settled due to the lack of coverage. Although the development was completed by the deadline undertaken by GIRO Ltd. (1 July 2003) the National Bank of Hungary accepted the proposal of the Clearing Members and postponed the introduction of the changes till April 2004. This new function will make it possible to send a reply to the payment notice forwarded electronically according to a uniform standard, which will replace hard copy-based mailing activities on the part of the bank.

3. Havi kimutatás/riport készítése az MNB felé, az általa előírt statisztikai jogcímkódok, valamint országkódok egyedi és csoportos fizetési üzenetekben való használatáról. A fejlesztést a GIRO Rt. 2003. július 1-re elvégezte, annak bevezetésére a Klíringtag bankok kezdeményezésére az MNB szintén 2004 áprilist határozta meg.

II. Az ORIGO projekt keretein belül kerül kialakításra a GIRO Rt. jövőbeni integrált szolgáltatást nyújtó pilótarendszereinek felépítése, egy többretegű, osztott architektúra kialakítása és a szolgáltatások egységes megjelenésének megvalósítása. Alapfeladata a meglévő GIRinfo rendszer egységes architektúra szerinti átépítése, objektumorientált rendszerfejlesztési technológia alkalmazásával úgy, hogy az alkalmas legyen további szolgáltatások jövőbeli ellátására és továbbfejlesztésére.

Fenti fejlesztési feladatokon túlmenően a GIRO Rt. szolgáltatásfejlesztési, valamint szabványosítási területei aktív részt vállalnak a Fizetési Rendszer Fórum Képzéskülső Fizetési MódoK Fejlesztése Munkabizottság operatív munkájában, melyből két munkacsoport (Csoportos beszedések népszerűsítése, Listás üzenetek) szakmai vezetését és irányítását látják el.

GIRinfo ADATSZOLGÁLTATÁS

A GIRO Rt. GIRinfo Adatszolgáltatása a GIRODAT Kft. 2002. év eleji integrálásával jött létre azzal a céllal, hogy publikus adatbázisok elérésével a pénzügyintézetek számára csökkentsék a hitelezési kockázatot.

A pénzügyintézet tevékenység során a partnerek közös érdeke az együttműködéshez szükséges vállalati és személyes információk gyors és költségtakarékos begyűjtése, ellenőrzése, az igazolások és okmányok valódiságának ellenőrzése, az üzleti változások folyamatos figyelemmel kísérése. Ezen megközelítés alapján az alábbi feladatokat végeztük el:

1. A meghatározott célcsoport körében felmértük a jelenleg használt adatbázisok körét, a felhasználási területeket és igénybevételei technológiát, valamint a felhasználásra tervezett ismert és általunk felváltott adatbázisok felhasználási potenciálját, a kapcsolódástechnológia lehetőségét.
2. A felmérés alapján elkészített üzleti követelménymeghatározás fontosabb megállapításai: a pénzügyintézet szektorban szükséges egy központi, költséghatékonyan működtetett, egységes számítástechnikai felületen elérhető adatszolgáltató/adatközvetítő a jelenlegi több, egységre vetítetten drága, különböző IT-felületeken elérhető adatszolgáltatók helyett.
3. A GIRO Rt. 2003. év őszén Origo néven projektet indított a jelenleg alkalmazott számítástechnikai platform lecserélésére, hogy a legkorszerűbb megoldásokat tudja nyújtani. Ennek a technológiai váltásnak az ügyfelek számára megjelenő első éles felülete a GIRinfo Adatszolgáltatás lesz, mely az előző pontban említett üzleti követelménymeghatározás alapján valósul meg.

A GIRinfo szolgáltatói kör kibővítése érdekében (jelenleg személyi, gépjármű-okmányokat, lakcím-, illetve ingó jelzálog-nyilvántartást tartalmaz) múlt évben elkezdtük két céginformációs, a földhivatali és az egyéni vállalkozói

3. Preparation of a monthly account/report for The National Bank of Hungary concerning the application of the statistical title codes and country codes in the case of individual and group transfer notes as prescribed by the same. The development was completed by GIRO Ltd. by 1 July 2003, however The National Bank of Hungary accepted the proposal of the Clearing partners and postponed the introduction of the changes till April 2004.

II. The pilot systems of GIRO Ltd. that will provide integrated services in the future are developed in the framework of Project ORIGO, along with the implementation of a multilayered, divided architecture and the uniformity of services. The project's primary aim is to reconstruct the existing GIRinfo system on the basis of a uniform architecture, applying an object-oriented system development technology that will make the future provision and development of services possible.

Apart from the above tasks, the service development and standardisation areas of GIRO Ltd. play an active role in the operative work of the Payment System Forum Cashless Payment Methods Work Team, within which they also manage and coordinate two work groups (Promotion of group collection and List messages).

GIRinfo DATA PROVISION

The GIRinfo Data Provision service offered by GIRO Ltd. was established following the integration of GIRODAT Ltd. in early 2002 with the aim to reduce credit risk for financial institutions by providing access to public databases. The shared interest of parties in the course of performing financial activities are: the fast and economical collection and verification of company and personal data required for the cooperation, the verification of the authenticity of certificates and documents, as well as the continuous monitoring of business changes. On the basis of the above task definition, the following steps were completed:

1. A survey was carried out in the target group concerning the databases currently applied, their respective fields of utilisation and the access technology, as well as the utilisation potential of the databases we introduced and which were already known to them, and the possibility of connection.
2. The major findings of the business requirements study prepared on the basis of the survey were the following: a central and cost-effective data provision/data transmission system using a uniform computerised platform is required in the financial sector to replace the various data providers that are available through diverse IT platforms and operate with high unit prices.
3. In the autumn of 2003, GIRO Ltd. started a project named ORIGO with the goal of replacing the current computer platform in order to be able to offer the most up-to-date solutions. The first benefit of this technological change for the clients make use of will be GIRinfo Data Provision, which is implemented on the basis of the business requirement definition outlined above.

In order to widen the area covered by GIRinfo (it currently holds records of personal and vehicle documents, addresses and data on personal asset pawns), last year saw the preparation for the integration of two company

nyilvántartás integrálásának előkészítését. Ezt a listát további adatszolgáltatásokkal, változásfigyelésekkel és a BISZ Rt. nyilvántartásaival kiegészítve belátható időn belül fel tudunk készülni arra, hogy a pénzügyi közösség számára scoring alapú, automatikus hitelbírálatához a szükséges információmennyiséget szolgáltatassuk.

A megkezdett bővítések, technológiacsere mellett 2003-ban az üzleti aktivitás is fokozódott, így lekérdezési volumenünk közel háromszorosára növekedett.

HITELES SZOLGÁLTATÁS

A Hiteles elektronikus aláírás hitelesítési szolgáltatást 2001. december 6-án nyújtja a GIRO Rt. A szolgáltatás a Nemzeti Hírközlési Felügyelet által fokozott biztonságúra minősített, mely az általános üzleti igényeknek felel meg.

A bankszektor elvi igényeinek megfelelően kidolgozott Hiteles szolgáltatás fenntartása a megjelenő piaci igények alapján kiadott tanúsítványok bevételeiből nem vált lehetségessé. Ezért további kiadások elkerülésére a GIRO Rt. megállapodott a partnereivel arról, hogy a kiadott tanúsítványokat visszavonja. A Hiteles szolgáltatás bejegyzése, minősítése, működtetési lehetősége megmaradt. Ennek megfelelően nagy volumenű (több tízezres) piaci igények esetén a kialakított nagy biztonságú rendszert készen áll újra üzembe állítani, illetve az ügyféligényeknek megfelelő rendszert képes kialakítani.

MARKETING, OKTATÁS

Oktatás: A GIRO Rt. oktatásának 3 fő területe volt: Elszámolásforgalmi, Hiteles, GIRinfo. Az Elszámolásforgalmi terület oktatását annak jelentősége és összetettsége alapján 2003-ban specializálta, azaz jobban elkülönítette az elméleti és gyakorlati részeket.

Arculat: 2003-ban a GIRO Rt. megjelenésében folytatta az előző években elkezdett arculat erősítést, így következetesen minden területen alkalmazta az egységes arculati elemeket. A GIRinfo szolgáltatáshoz az arculatba illő elektronikus megjelenést és logót alakított ki, a BISZ Rt. számára előkészítette a GIRO arculattal való egységesítést.

Honlap: A GIRO Rt. folyamatosan naprakész honlapot üzemeltetett. Ezen egyre több általános információt helyezett el, így pl. az elszámolási napokat, oktatásokat, szolgáltatási tájékoztatókat itt is kommunikálta, valamint információs szolgáltatást (info@mail.giro.hu) működtet rajta.

Konferencia: A GIRO Rt. 2003. áprilisában az elektronikus aláírások alkalmazhatóságáról szakmai konferenciát szervezett a pénzügyi és kormányzati szektor közös „e” lehetőségeinek feltárása céljából.

information registries, a property registry and a private entrepreneur registry. Adding further data provision, change monitoring and BISZ Ltd. archive elements to this list, we will become able in the foreseeable future to provide the community of financial organisations with the information required for scoring-based automatic credit assessment.

In addition to the developments and technological replacement commenced in 2003, business activities increased, as a result of which the volume of searches increased nearly threefold.

CERTIFICATION SERVICE

GIRO Ltd. introduced certified electronic signature as a certification service in December 2001. The National Communications Authority (NCA) classification of the service is Qualified Service Level, which is suitable for general business purposes.

The maintenance of Certification service – developed on the basis of the requirements outlined by the bank sector – could not be funded by the revenues of the certificates issued on real market demand. Therefore, in an effort to avoid further costs, GIRO Ltd. made an agreement with its partners that the issued certificates would be withdrawn. The possibility to register, qualify and operate the Certification service remained. Accordingly, in the case of high-volume (several tens of thousand) market demand, the developed high-security system is ready to be re-employed or restructured to suit customer requirements.

MARKETING, TRAINING

Training: The training provided by GIRO Ltd. was focussed on three primary areas: Settlement, Certification and GIRinfo services. The training concerning settlement transactions was specialised, given the importance and complexity of this area, thus theoretical and practical elements became more clearly separated in 2003.

Image: In 2003, GIRO Ltd. continued to strengthen the image it had been developing in previous years, and was consistent in applying the uniform image elements in all fields. The electronic appearance and logo of the GIRinfo service was created in accordance with the other image components, and preparations were made for the integration of BISZ Ltd. into the GIRO image.

Website: GIRO Ltd. operates a continuously updated website. The website presents an increasing amount of general information, e.g. settlement days, trainings and service brochures are all included, and an information service (info@mail.giro.hu) is also available.

Conference: GIRO Ltd. organised a professional conference in April 2003 regarding the applicability of electronic signatures in an effort to reveal the common opportunities of the financial and the government sectors in the electronic field.

GAZDASÁGI HELYZET ÉRTÉKELÉSE

2003. évi teljesítményünk összességében kiemelkedő volt. A tervezett 987 538 E Ft-tal szemben 1 360 872 E Ft lett társaságunk adózás előtti eredménye, ami 37,80%-kal jobb, mint a tervezett.

E mögött döntően egyrészt az elszámolásforgalmi rendszer által lebonyolított forgalom tervszerű alakulása (árbevétele 3 371 813 E Ft), az egyéb tevékenységekből származó összes árbevétel (204 876 E Ft), másrészt a társasági szintű költség- és ráfordítástömegben elért, összességében mintegy 160 329 E Ft költségmegtakarítás húzódik meg.

Tevékenységi ágakra bontva a 2003. év eredményességét, megállapítható, hogy az elszámolásforgalom és a hozzá kapcsolódó kiegészítő tevékenységek által realizált adózás előtti eredmény 1 559 513 E Ft, a Hiteles szolgáltatás 2003-beni vagyonszőkcentő nettó ráfordításigénye 205 265 E Ft, a GIRinfo Adatszolgáltatás tárgyévi eredménye 6 624 E Ft.

Az e célra tartálékolt eszközöket, valamint az év folyamán átmenetileg a gazdálkodás során keletkező szabad pénzeszközöket állampapírokba fektettük. Az értékpapír-állomány kezelését 2003-ban is vagyonzkezelői megbízások keretében oldottuk meg. A beszámolási időszak első felében a PostaBank Értékpapír Rt., az MKB Értékpapír Rt., valamint a Takarékbörőker Rt., a nagymértékű osztalékfizetés miatt lecsökkent értékpapírkészletet a második félévben a legnagyobb hozamot biztosító PostaBank Értékpapír Rt. kezelte.

A 3 460 000 E Ft átlagos értékpapír-állomány befektetéséből éves szinten az átlagos realizált 8,50%-os hozammal 296 806 E Ft nettó bevételünk keletkezett. Az elért hozamok alakulásában nagymértékben szerepet játszott az év végén lezajlott kamatszint-emelkedés árfolyamszőkcentő hatása.

Vagyonstruktúránk stabilitását és likviditási helyzetünk szilárdságát jellemzi, hogy – az előző évekhez hasonlóan – sem a működési költségek fedezésére, sem pedig a folyamatban levő beruházások finanszírozására külső forrást nem kellett igénybe vennie.

Mindezek együttes eredményeként a 2003. évi adózott eredmény 1 169 803 E Ft lett, amely meghaladja a prognosztizált eredményt. Ez a jelentős pozitív eredmény és az addig felhalmozott eredménytartálék lehetővé teszi, hogy 52,00%-os (1 297 920 E Ft) tőkearányos osztalékot fizessünk.

A gazdasági évet 5 265 977 E Ft sajáttőke-állománnyal zártuk, ami a rendelkezésre álló forrásállománynak 76,53%-a.

A saját tőke 2 496 000 E Ft jegyzett tőkéből, 111 000 E Ft tőketartálékból, 824 520 E Ft eredménytartálékból, 1 494 239 E Ft tartós finanszírozási célú

ASSESSMENT OF THE ECONOMIC SITUATION

Our performance in 2003 was outstanding on the whole. The pre-tax profit of the company reached HUF 1,360,872 thousand instead of the planned HUF 987,538 thousand, exceeding expectations by 37.8 %.

The major factors behind this achievement are the fact that the turnover of the settlement transaction system was in line with the expectations (revenues amounted to HUF 3,371,813 thousand), along with total revenues from other activities (HUF 204,876 thousand) and that the costs and expenses of the company were reduced by a total saving of HUF 160,329 thousand.

Broken down by field of activity in 2003, it becomes apparent that the pre-tax profit generated by settlement transactions and related activities was HUF 1,559,513 thousand, the net expenditures related to the Certified service – to be deducted from the profit achieved in 2003 – was HUF 205,265 thousand and the profit of GIRinfo reached HUF 6,624 thousand.

The provisioned assets and the financial assets temporarily generated in the course of the year were invested in government securities. The management of the security portfolio was outsourced in 2003 in the framework of trustee agreements. In the first half of the accounting period, PostaBank Értékpapír Rt., MKB Értékpapír Rt. and Takarékbörőker Rt. managed these fixed assets, in the second half of the year, when the portfolio was reduced largely due to significant dividend payments, PostaBank Értékpapír Rt., the company offering the largest yield was appointed to perform the same task.

The investment of the security portfolio worth on average HUF 3,460,000 thousand yielded an annual average of 8.50 %, which means a total net income of HUF 296,806 thousand. The achieved yields were greatly influenced by the increasing interest rates at the end of the year, which had a negative effect on stock prices.

The stability of our asset structure and the firmness of our liquidity position are illustrated by the fact that – similarly to previous years – neither operating costs nor the funding of outstanding investments made the utilisation of external sources necessary.

As a result of the above, the net profit of the company generated in 2003 reached HUF 1,169,803 thousand, which exceeds forecasts. This substantial profit and the accumulate profit reserve make it possible to pay a dividend of 52.00% of the capital (HUF 1,297,920 thousand).

At the end of the financial year, our shareholders' equity amounted to HUF 5,265,977 thousand, which is 76.53% of the total shareholders' equity and liabilities.

lekötött tartalékból, 340 218 E Ft fejlesztési célú lekötött eredménytartálékból áll. Tekintettel az adózott eredményen (1 169 803 E Ft) felül az eredménytartálékot 128 117 E Ft-ban igénybe vevő osztalékfizetésre, 2003-ban a mérleg szerinti eredmény nulla forint.

A Társaság eszközállománya a 2002. december 31-i 8 336 631 E Ft-hoz képest a beszámolási időszak végére 6 880 514 E Ft-ra csökkent, ami mögött az eredményes gazdálkodás vagyonnövelő hatása mellett a 2002. év után ismételt jelentős mértékű osztalék vagyonszőkcentő hatása együttesen húzódik meg.

Az eszközállomány 47,00%-a befektetett eszközökben, üzletrészekben, immateriális javakban és tárgyi eszközökben, 39,11%-a állampapírokban hasznosított szabad pénzeszközökben testesül meg.

A gazdálkodás összefoglalásaként megfogalmazható, hogy a beszámolási időszakban is költségtakarékosan és költséghatékonyan, a bankközösség érdekeinek figyelembevételével gazdálkodtunk, a 2003. évre meghatározott tervet jelentősen túlteljesítettük. Pénzügyi szempontból továbbra is stabil, megalapozott a GIRO Elszámolásforgalmi Rt. működése.

The shareholders' equity consists of registered capital worth 2,496,000 thousand, capital reserves amounting to HUF 111,000 thousand, profit reserves of HUF 824,520 thousand, fixed reserves for long-term funding worth HUF 1,494,239 thousand and fixed profit reserves for the purposes of development amounting to HUF 340,218 thousand. Considering that dividend payment will use up the net profit (HUF 1,169,803) and HUF 128,117 of the profit reserves, the profit per balance sheet is zero in 2003.

Total assets of the Company fell from HUF 8,336,631 thousand on 31 December 2002 to HUF 6,880,514 thousand by the end of financial year, which is due to the fact that substantial dividends were paid along the effective business activities were counteracted by the payment of substantial dividends after 2002.

47.00% of total assets are fixed assets, shares, intangible assets and tangible assets, 39.11% are financial assets invested in government securities.

The economic activities of the company in the financial year were characterised by cost-effectiveness and an economical approach, taking into consideration the interests of the banking community, and the plans for 2003 were greatly exceeded. The operations of GIRO Ltd. continue to be firm and stable with respect to financial factors.



Ernst & Young Kft.
15-1112 Budapest, Váci út 23.
1199 Budapest 62 IV. 612
Hungary

Tel: +36 1 451-8100
Fax: +36 1 451-8199
Email: ma@ernstyoung.com
www.ey.com
Cg. 01-09-267553

Független Könyvvizsgálói Jelentés

A GIRO Elszámolásforgalmi Rt. közgyűlése elé terjesztett éves beszámolóról

A GIRO Elszámolásforgalmi Rt.
részvényesei részére

Elvégeztük a GIRO Elszámolásforgalmi Rt. 2003. december 31-é fordulónapra elkészített mérlegének - melyben az eszközök és források egyező végösszege 6.880.514 eFt a mérleg szerinti eredmény 0 eFt nyereség-, valamint a 2003. december 31-én záródó üzleti évre vonatkozó eredménykimutatásának és kiegészítő mellékletének vizsgálatát, melyeket a vizsgált szervezet 2003. december 31-én záródó üzleti évre vonatkozó éves beszámolója tartalmaz. Az éves beszámoló elkészítése az ügyvezetés felelőssége. A könyvvizsgáló felelősége az éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján, valamint az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélése.

A Társaság 2002. évi éves beszámolójáról 2003. március 07-én korlátozás nélküli véleményt bocsátottunk ki.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó - Magyarországon érvényes - törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek értelmében a könyvvizsgálat tervezése és elvégzése révén elegendő és megfelelő bizonyítékot kell szerezni arról, hogy az éves beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat. Az elvégzett könyvvizsgálat magában foglalta az éves beszámoló tényezőit alátámasztó bizonylatok mintavételre alapuló vizsgálatát, emellett tartalmazta az alkalmazott számviteli alapelvek és az ügyvezetés lényegesebb beszéléseinek, valamint az éves beszámoló bemutatásának értékelését.

A vizsgált éves beszámoló a soron következő éves közgyűlésen történő jóváhagyás céljából készült, s mint ilyen nem tartalmazza a közgyűlésen hozandó döntések esetleges hatásait. A közgyűlés elé terjesztett beszámoló összeállításakor 1.297.920 eFt osztalék került kimutatásra, amely az éves beszámoló jóváhagyásával válik véglegesé.

A könyvvizsgálat során a GIRO Elszámolásforgalmi Rt. éves beszámolóját, annak részeit és tételeit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztásait az érvényes nemzeti könyvvizsgálói standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szerezünk arról, hogy az éves beszámoló - az előző bekezdésben jelzett korlátozással - a számviteli törvényben foglaltak és az általános számviteli elvek szerint készítenék el. Véleményünk szerint az éves beszámoló a GIRO Elszámolásforgalmi Rt. 2003. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről a fenti korlátozással megbízható és valós képet ad. Az üzleti jelentés az éves beszámoló adataival összhangban van.

Budapest, 2004. március 24.

Ernst & Young Kft.
Nyilvántartásba-vételi szám: 001165

Dr. Csécsiczky Jánosné
Bejegyzett könyvvizsgáló
Kamara tagja: 003093

ESZKÖZÖK ÉRTÉKÉNEK ÉS ÁLLOMÁNYÁNAK ALAKULÁSA

ASSET VALUE AND PORTFOLIO

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

A tételek megnevezése	Name	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
1. Pénzeszközök	1. Liquid assets	15 477	7 190
2. Állampapírok	2. Government securities	4 706 312	2 691 208
a) forgatási célú	a) for resale	4 706 312	2 691 208
b) befektetési célú	b) for investment	0	0
3. Hitelintézetekkel szembeni követelések	3. Receivables from credit institutions	242 380	269 367
a) látra szóló	a) bearer	0	0
b) egyéb követelés pénzügyi szolgáltatásból	b) other receivables from financial services	242 380	269 367
ba) éven belüli lejáratú	ba) expiry within one year	242 380	269 367
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szemben	from which: - against affiliated company	94 264	103 027
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szemben	- against other business with interest	141 174	158 573
- MNB-vel szemben	- against the National Bank	456	321
- elszámolóházzal szemben	- against a settlement house	276	210
4. Ügyfelekkel szembeni követelések	4. Receivables from customers	88 032	85 131
a) pénzügyi szolgáltatásból	a) for financial service	88 032	85 131
aa) éven belüli lejáratú	aa) expiry within one year	88 032	85 131
5. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a rögzített kamatozásúakat is	5. Debt securities including fixed interest papers	0	0
6. Részvények és más változó hozamú értékpapírok	6. Shares and other variable yield securities	200 236	200 236
a) részvények, részesedések forgatási célra	a) shares and stocks for resale	200 236	200 236
Ebből: - kapcsolt vállalkozás által kibocsátott	from which: - issued by affiliated company	200 236	200 236
7. Részvények, részesedések befektetési célra	7. Shares and stocks for investment purposes	0	0
8. Részvények, részesedések kapcsolt vállalkozásban	8. Shares and stocks in affiliated companies	0	552 160
a) részvények, részesedések befektetési célra	a) shares and stocks for investment	0	552 160
9. Immateriális javak	9. Intangible assets	307 911	305 657
a) immateriális javak	a) intangible assets	307 911	305 657
b) immateriális javak érték helyesbítése	b) revaluation of intangible assets	0	0
10. Tárgyi eszközök	10. Tangible assets	2 437 341	2 376 070
a) pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	a) tangible assets for financial and investment purposes	2 257 572	2 263 645
aa) ingatlanok	aa) land and buildings	1 553 364	1 575 599
ab) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	ab) technical equipment, machinery and vehicles	665 904	603 017
ac) beruházások	ac) CAPEX	38 304	63 959
ad) beruházásra adott előlegek	ad) advance payments in CAPEX	0	21 070
b) nem közvetlenül pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	b) tangible assets not directly for financial and investment purposes	179 769	112 425
ba) ingatlanok	ba) land and buildings	5 863	5 798
bb) műszaki berendezések, gépek, felszerelések, járművek	bb) technical equipment, machinery, instruments and vehicles	169 682	106 627
11. Saját részvények	11. Treasury shares	0	0
12. Egyéb eszközök	12. Other assets	65 548	286 483
a) készletek	a) stocks	24 870	22 823
b) egyéb követelések	b) other receivables	40 678	263 660
Ebből: - kapcsolt vállalkozással szembeni követelés	out of which: - receivables from affiliated companies	1 167	12 240
- egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozással szembeni követelés	- receivables from other related businesses	1 067	4 234
13. Aktív időbeli elhatárolások	13. Accrued income and prepaid expenses	273 394	107 012
a) bevételek aktív időbeli elhatárolása	a) accrued income	198 610	77 883
b) költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	b) prepaid expenses	74 784	29 129
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	TOTAL ASSETS	8 336 631	6 880 514

A FORRÁSOK ÉRTÉKÉNEK ÉS ÁLLOMÁNYÁNAK ALAKULÁSA

SHAREHOLDERS' EQUITY AND LIABILITIES

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

Megnevezés	Name	Előző év 2002. 12. 31.	Tárgyév 2003. 12. 31.
1. HITELINTÉZETEKSEL SZEMBENI KÖTELEZETTSÉG	1. LIABILITIES TOWARDS CREDIT INSTITUTIONS	0	0
2. ÜGYFELEKKEL SZEMBENI KÖTELEZETTSÉG	2. LIABILITIES TOWARDS CUSTOMERS	0	0
4. EGYÉB KÖTELEZETTSÉG	4. OTHER LIABILITIES	2 899 611	1 529 293
a) éven belüli lejáratú	a) expiry within one year	2 899 611	1 529 293
5. PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	5. ACCRUED EXPENSES	42 926	52 123
6. CÉLTARTALÉKOK	6. PROVISIONS	0	33 121
8. JEGYZETT TŐKE	8. ISSUED CAPITAL	2 496 000	2 496 000
10. TÓKETARTALÉK	10. CAPITAL RESERVE	111 000	111 000
a) a részv. rész. név. és kibocs. értéke közötti különb.	a) difference between the nominal value and issue price	37 000	37 000
b) egyéb	b) other	74 000	74 000
12. EREDMÉNYTARTALÉK	12. PROFIT RESERVE	1 000 000	824 520
13. LEKÖTÖTT EREDMÉNYTARTALÉK	13. NON-DISTRIBUTABLE PROFIT RESERVE	1 787 094	1 834 457
a) lekötött tart. tartós finanszírozásra	a) fixed for long-term funding	1 494 239	1 494 239
b) lekötött tart. beruházás finanszírozásra	b) fixed for CAPEX funding	292 855	340 218
15. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	15. PROFIT PER BALANCE SHEET	0	0
FORRÁSOK ÖSSZESEN	TOTAL SHAREHOLDER'S EQUITY AND LIABILITIES	8 336 631	6 880 514

EREDMÉNYKIMUTATÁS

PROFIT AND LOSS STATEMENT

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

Eredménykimutatás	Profit and Loss Account	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
1. KAPOTT KAMATOK ÉS KAMATJELLEGŰ BEVÉTELEK	1. RECEIVED INTERESTS AND SIMILAR INCOME	494 190	296 806
2. FIZETETT KAMATOK ÉS KAMATJELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK	2. PAID INTEREST AND SIMILAR EXPENSES	94 007	71 667
1-2 NETTÓ KAMATBEVÉTEL	1-2 NET INTEREST INCOME	404 116	225 139
4. KAPOTT (JÁRÓ) JUTALÉK- ÉS DÍJBÉVÉTELEK	4. RECEIVED (DUE) COMMISSIONS AND FEED	0	10 217
6. PÉNZÜGYI MŰV. NETTÓ EREDMÉNYE	6. NET PROFIT OF FINANCIAL ACTIVITIES	2 279 769	2 433 966
a) egyéb pü.-i szolgáltatás	a) other financial services	3 163 300	3 371 813
b) egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	b) from the expenses of other financial services	865 522	937 847
d) bef. szolg. ráfordításaiból (kereskedési tev. ráf.)	d) from the expenses of investment services	18 009	0
7. EGYÉB BEVÉTELEK ÜZLETI TEV.-BŐL	7. OTHER INCOME FROM BUSINESS ACTIVITIES	94 007	207 420
a) nem pénzügyi és befektetési szolg. bev.	a) income from activities other than financial and investment	91 592	204 876
b) egyéb bevételek	b) other income	2 415	2 544
8. ÁLTALÁNOS IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	8. GENERAL ADMINISTRATIVE COSTS	430 313	387 449
a) személyi jellegű ráfordítások	a) personnel expenses	346 459	311 747
b) egyéb igazgatási költségek	b) other administrative expenses	83 854	75 702
Ebből: - anyag jellegű	from which : - material	8 914	7 662
9. ÉRTÉKSÖKKENÉSI LEÍRÁS	9. DEPRECIATION	631 560	599 490
10. EGYÉB RÁFORD. ÜZLETI TEV.-BŐL	10. OTHER EXPENSES FROM BUSINESS ACTIVITIES	242 348	528 931
a) nem pü.-i és bef. szolg. ráfordításai	a) expenses other than financial and investment services	166 090	408 095
b) egyéb ráfordítások	b) other expenses	76 258	120 836
15. SZOKÁSOS (ÜZLETI) TEV. EREDMÉNYE	15. REGULAR BUSINESS PROFIT	1 473 671	1 360 872
Ebből: - pü.-i és befektetési szolg. eredménye	from which: - financial and investment service profit	1 548 169	1 564 091
- nem pü.-i és bef. szolg. eredménye	- other than financial and investment	-74 498	-203 219
16. RENDKÍVÜLI BEVÉTELEK	16. NON-RECURRING INCOME	79 304	0
17. RENDKÍVÜLI RÁFORDÍTÁSOK	17. NON-RECURRING EXPENSES	88 700	0
18. RENDKÍVÜLI EREDMÉNY	18. NON-RECURRING PROFIT	-9 396	0
19. ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY	19. PRE-TAX PROFIT	1 464 275	1 360 872
20. ADÓFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG	20. TAX LIABILITY	211 776	191 069
21. ADÓZOTT EREDMÉNY	21. NET PROFIT	1 252 499	1 169 803
23. EREDMÉNYTARTALÉK IGÉNYBEV. OSZTALÉKFIZETÉSRE	23. UTILISATION OF PROFIT RESERVE FOR DIVIDEND PAYMENT	1 530 541	128 117
24. JÓVÁHAGYOTT OSZTALÉK, RÉSZESEDÉS	24. APPROVED DIVIDEND, SHARE	2 783 040	1 297 920
25. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	25. CONSOLIDATED PROFIT	0	0

20

ADÓMÉRLEG

TAX BALANCE

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

A tételek megnevezése	Name	2003. 12. 31.
1. Adózás előtti eredmény	1. Pre-tax profit	1 360 872
2. Adóalapot csökkentő tételek	2. Items deducted from the tax base	933 458
Értéksökkenés (adótörvény által elismert)	Depreciation (approved in the Tax Act)	582 891
Kapott osztalék	Dividend received	10 217
Egyéb	Other items	132
Fejlesztési tartalékképzés	Development provisions	340 218
3. Adóalapot növelő tételek	3. Items added to the tax base	634 081
Céltartalék	Provisions	33 121
Értéksökkenés (számviteli törvény alapján elszámolt)	Depreciation (accounted for in accordance with the Accountancy Act)	599 490
Egyéb	Other items	1 470
4. Adóalap	4. Tax base	1 061 495
5. Fizetendő adó (18%)	5. Tax liability (18%)	191 069
6. Adózott eredmény	6. Net profit	1 169 803

CASH FLOW KIMUTATÁS

CASH FLOW STATEMENT

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

Pénzforrások	Cash available	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
Korrigált adózás előtti eredmény	Adjusted pre-tax profit	1 464 275	1 360 872
Céltartalékképzés, értékvesztés	Provisions made, impairment loss	18 009	33 121
Amortizáció	Depreciation	631 560	599 490
Selejtezés eredményre gyakorolt hatása	Asset selection	38	0
Kötelezettségek növekedése	Increase in liabilities	2 161 998	0
Követelések csökkenése	Decrease in liabilities	6 021	0
Készletek csökkenése	Decrease of stocks	0	2 047
Forgatási célú értékpapírok és részesedések csökkenése	Decrease of securities and shares for resale	0	2 015 104
Befektetési célú értékpapírok és részesedések csökkenése	Decrease of securities and shares for investment purposes	17 245	0
Aktív időbeli elhatárolás csökkenése	Increase in accrued income	0	166 382
Passzív időbeli elhatárolás növekedése	Increase in accrued expenses	37 690	9 197
Elengedett követelés	Receivables cancelled	1	0
Készpénz- és számlapénz-állományváltozás, amennyiben csökkenés	Change in cash and account balance, if decrease	412	8 287
Összes forrás	Total Cash available	4 337 249	4 194 500

Pénzfelhasználás	Cash used	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
Tárgyévi társasági adófizetési kötelezettség	Corporate tax liability	211 776	191 075
Osztalékfizetési kötelezettség	Dividend payment	2 783 040	1 297 920
Kötelezettségek csökkenése	Decrease in liabilities	0	1 370 318
Követelések növekedése	Increase in liabilities	0	247 064
Készletnövekedés	Increase in stocks	20 112	0
Forgatási célú értékpapírok és részesedések növekedése	Increase of securities and shares for resale	855 837	0
Befektetési célú értékpapírok és részesedések növekedése	Increase of securities and shares for investment purposes	0	552 160
Beruházások (beleértve a beruházási előleget) növekedése	Increase in CAPEX (including advances)	0	49 066
Immateriális javak, tárgyi eszközök növekedése	Increase in intangible and tangible assets	363 705	486 897
Aktív időbeli elhatárolás növekedése	Increase in accrued expenses	102 779	0
Összes felhasználás	Total cash used	4 337 249	4 194 500

21

MUTATÓSZÁMOK

adatok %-ban

Megnevezés	Mutató számítása	2000	2001	2002	2003
1. Tárgyi eszközök aránya	Tárgyi eszk./összes eszköz	35,38	34,99	29,24	34,53
2. Forgó eszközök aránya	Forgó eszközök/összes eszköz	53,43	58,25	63,79	51,44
3. Tőkeellátottság	Saját tőke/összes forrás	91,28	90,31	64,70	76,53
4. Források aránya	Kötelezettségek/saját tőke	9,28	10,64	34,78	29,04
5. Likviditás	Forgóeszközök/rövidlej. kötelezettség	633,60	605,83	183,40	231,45
6. Árbevétel-arányos	Adózás előtti eredmény/nettó árbev.	45,22	42,39	44,95	38,05
7. Eszközarányos jövedelmezőség	Adózás e. eredmény/összes eszköz	16,63	15,97	17,56	19,78
8. Vagyonarányos jövedelmezőség	Adózás előtti eredmény/saját tőke	18,22	17,68	27,14	25,84

INDICATORS

data in %

Name	Formula	2000	2001	2002	2003
1. Tangible asset ratio	Tangible assets/total assets	35.38	34.99	29.24	34.53
2. Current asset ratio	Current assets/total assets	53.43	58.25	63.79	51.44
3. Capital adequacy	Shareholders' equity/total equity plus liabilities	91.28	90.31	64.70	76.53
4. Leverage	Liabilities/shareholders' equity	9.28	10.64	34.78	29.04
5. Liquidity	Current assets/short-term liabilities	633.60	605.83	183.40	231.45
6. Return on sales	Pre-tax profit/net revenues	45.22	42.39	44.95	38.05
7. Return on assets	Pre-tax profit/total assets	16.63	15.97	17.56	19.78
8. Return on equity	Pre-tax profit/shareholders'	18.22	17.68	27.14	25.84

A TÁRSASÁG TŐKÉJÉNEK VÁLTOZÁSA CHANGES IN SHAREHOLDERS' EQUITY

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

Megnevezés	Name	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
Jegyzett tőke	Issued capital	2 496 000	2 496 000
Tőketartalék	Capital reserve	111 000	111 000
Eredménytartalék	Profit reserve	1 000 000	824 520
Lekötött eredménytartalék	Non-distributable profit reserve	1 787 094	1 834 457
Mérleg szerinti eredmény	Profit per balance sheet	0	0
Saját tőke	Shareholders' Equity	5 394 094	5 265 977

BVQI TANÚSÍTVÁNY

BVQI CERTIFICATE OF APPROVAL

Tanúsítvány
a
GIRO ELSZÁMOLÁSFORGALMI RT.
BUDAPEST
MAGYARORSZÁG
részére

A Bureau Veritas Quality International tanúsítja, hogy a megnevezett szállító minőségügyi irányítási rendszerét értékelte és az alább feltüntetett minőségügyi szabvány követelményeinek megfelelőnek találta.¹

MINŐSÉGÜGYI SZABVÁNY
ISO 9001:2000
SZÁLLÍTÓ TEVÉKENYSÉGI KÖRE


BANKKÖZI ELSZÁMOLÁSFORGALMI SZOLGÁLTATÁS²

Eredeti tanúsítási dátum: 1998. NOVEMBER 25.

A szállító minőségügyi irányítási rendszerének folyamatos megfelelő működése mellett ez a tanúsítvány 2005. FEBRUÁR 22 -ig érvényes

Kelt: 2002. MÁRCIUS 19.

Ügyintéző iroda:
Bureau Veritas Quality International
Hungary
H-1115 Budapest
Etele út 68.



Bureau Veritas Quality International részéről
(Holding) S.A.,
2nd Floor, Tower Bridge Court
234-236 Tower Bridge Road
London SE1 2TX

008

Tanúsítvány szám: **106474**

¹ Bureau Veritas Quality International certify that the Quality Management System of the above supplier has been assessed and found to be in accordance with the requirements of the quality standards detailed below.

² Inter bank clearing service



BANKKÖZI INFORMATIKA SZOLGÁLTATÓ RT.

ÉVES JELENTÉS/ANNUAL REPORT

2003

ÜZLETI BESZÁMOLÓ

SZOLGÁLTATÁSOK, FEJLESZTÉSEK

A Bankközi Informatika Szolgáltató Rt. (BISZ Rt.) első alkalommal szerepel ebben a dokumentumban. Ennek az az oka, hogy 2003 májusában akkori tulajdonosai – tizenkét vezető hazai bank – részvényeiket eladták a GIRO Rt.-nek. A GIRO Rt. a BISZ Rt. kizárólagos tulajdonosává vált. A Társaság tevékenysége a Bankközi Adós- és Hitelinformációs Rendszer (BAR) révén hitelreferencia szolgáltatás nyújtása a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló – többször módosított 1996. évi XXII Törvény (HPT) alapján hitelezési tevékenységet folytató intézményeknek. E tevékenység célja, hogy a hazai pénzintézeti szektor számára információ szolgáltatásával csökkentse a hitelezési kockázatot, védje a jó adósokat, és fokozza a készpénzkimélő eszközök használatának biztonságát. A Társaság és a szolgáltatás működését a HPT, valamint a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXII. törvény rendelkezései szabályozzák. A Társaság hitelreferencia szolgáltatás nyújtásához való jogosultságát a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete 2566/1999. számú határozatában erősítette meg. A BAR-t a BISZ Rt. 1994-től több lépcsőben hozta létre, és 1995 óta folyamatosan üzemelteti. Biztosítja valamennyi kötelezett számára a csatlakozást, az adatszolgáltatás és a hiteljelentések formájában szolgáltatott adatlekérés lehetőségét valamennyi csatlakozott felhasználónak minden olyan adatra vonatkozóan, amely a jogszabályok értelmében a BAR hatálya alá tartozik. A BAR két rendszerből, a vállalkozásokra és a természetes személyekre vonatkozó rendszerből áll.

VÁLLALKOZÓI RENDSZER

A vállalkozói rendszer a pénzügyi intézmények vállalkozói jellegű ügyfeleinek a BAR hatálya alá tartozó adatait tárolja három alrendszerben: hitelszerződéses, fizetésektelen vállalkozások, illetve a felmondott készpénz-helyettesítő fizetési eszköz elfogadási szerződések nyilvántartása. A hiteljelentésekben az élő és az öt évnél nem régebben lezárt adatok szerepelnek. A vállalkozói rendszer mintegy 150 000 vállalkozás több mint 650 000 adatát tartalmazza. A BAR havonta átlag 12 000 vállalkozásról készít és továbbít hiteljelentést. Mind a tárolt tételek, mind a hiteljelentés-kérések száma folyamatosan – az elmúlt évben mintegy 30%-al – emelkedik.

LAKOSSÁGI RENDSZER

A lakossági rendszer tartalmazza minden természetes személy adatát, aki a pénzügyi intézményekkel kötött hitel- vagy hiteljellegű vagy készpénz-helyettesítő fizetési eszköz felhasználására irányuló szerződését a HPT-ben részletezett módon megszegté. A lakossági rendszer két alrendszerre tagolódik: a hitelmulasztásokat, illetve a bankkártya-viszaéléseket nyilvántartó alrendszerre. A hiteljelentésekben az élő és az öt évnél nem régebben lezárt adatok szerepelnek.

BUSINESS REPORT

SERVICES, DEVELOPMENTS

This is the first time BISZ Ltd. is included in this report, given that the previous owners – twelve Hungarian market-leader banks – sold their shares in the company to GIRO Ltd. in May 2003. Thus GIRO Ltd. became the single owner of BISZ Ltd.

The primary activity of the Company is the provision of credit reference service through the Interbank Debtor and Credit Information System to organisations that offer credit services on the basis of the CFA. The purpose of this activity is to reduce risks in the domestic financial sector by means of providing information, to protect good debtors and enhance the security of the application of cashless means of payment. The Company performs its activities in compliance with Act CXII of 1996 on Credit Organisations and Financial Businesses (CFA), as amended, and Act LXII of 1992 on the Protection of Personal Data and the Publicity of Data of Public Interest. The Hungarian Financial Supervisory Authority confirmed in its resolution No. 2566/1999 that the Company was entitled to perform credit reference service.

BISZ Ltd. started to prepare the IDCIS in 1994, and completed the task in several steps. The system has been in operation continuously since 1995. It provides access, the option to retrieve data in the form of data provision and credit reports to all service providers who joined, with respect to all data that is in the scope of the IDCIS in accordance with the regulations of the above Acts. IDCIS consists of two systems, devoted to business organisations and private entities, respectively.

ENTERPRISE SYSTEM

The system designed to handle business organisations stores the data of business customers of relevant financial organisations related to the scope of the IDCIS, grouped into three sub-systems: credit agreements, insolvent businesses and terminated cashless payment method acceptance agreements. Credit reports include live data and data closed no more than five years ago. The business system contains over 650,000 pieces of data, relevant to approximately 150,000 enterprises. IDCIS prepares and forwards credit reports on an average of 12,000 companies each month. The number of both stored items and of credit report requests show a steady increase – rising by approximately 30% in the course of last year.

RETAIL SYSTEM

The retail system contains the data of all private entities that have breached the credit or similar agreements or a contract for the use of a cashless means of payment made with a financial organisation as set out in the CFA. The retail system comprises two sub-systems: one stores credit defaults, and the other includes data on debit card abuse. Credit reports contain live data and data closed no more than five years ago.

A lakossági rendszer több mint 160 000 személy 240 000 mulasztását tárolja; a Felhasználók havonta több mint 100 000 kérdést intéznek a rendszerhez. Az utóbbi szám az elmúlt évben 60%-kal emelkedett.

ADATHÉLYESSÉG

A BISZ Rt. nagy gondot fordít az adatbázisok tisztítására. Kiemelt célunk a lakossági rendszerben használt, természetes azonosítók bizonytalanságából eredő lekérdezési anomáliák kiküszöbölése.

MINŐSÉGIRÁNYÍTÁS

A múlt évben befejeződött a BISZ Rt. minőségirányítási rendszerének kiépítése. A TÜV Rheinland InterCert Kft. 2003. október 29-én elvégezte a tanúsítást, amely igazolja, hogy a BISZ Rt. a hitelreferencia-szolgáltatási tevékenységi területén az ISO 9001:2001 számú szabvány követelményeinek megfelelő minőségirányítási rendszert vezetett be és alkalmaz.

BIZTONSÁG

A biztonság meghatározó szerepet játszik a BISZ Rt. életében. A BAR üzemét és a BISZ Rt. működését is folyamatosan kontrolláljuk. A 2003. évben jogtalan behatolási kísérletet, illetve a biztonsági szabályok megsértését az ellenőrzések, valamint az üzemeltetés során végzett vizsgálatok nem tártak fel.

TERVEK

Amint az a lekérdezések növekedéséből is látható, a pénzintézeti szektor információigénye folyamatosan nő. A növekedést a szolgáltatások dinamikus bővülése, a verseny fokozódása, a jövedelmezőség, valamint a prudencia igénye indokolják. A BISZ Rt. számára ezen a piacon két irányban kínálkozik szolgáltatásbővítés. Az első a tárolt adatok körének bővítése, melyre a teljes listás lakossági nyilvántartás létrehozása kapcsán komoly igény mutatkozott. A tervezési fázis lezárását követően az adatvédelmi biztos megvizsgálta a kérdést, és a jelenlegi adatvédelmi törvényre és felfogásra hivatkozva megakadályozta a megvalósítást. A másik lehetőség, hogy a jelenlegi adatbázisokat nyilvános és hiteles adatbázisokkal kiegészítve, új hozzáadott értéket hordozó információt szolgáltatassunk a hiteljelentésekben. Ezen szolgáltatások bevezetésének jogi akadályai nincsenek, az elkövetkező időben létrehozásukra koncentrálunk. A kumulált információk nemcsak a konkrét hitelbírálat és ügyfélmonitoring területén, hanem a stratégiai tervezésben és kontrollingban is használhatók lesznek, nemcsak a pénzügyi szektor, hanem a hatóságok számára is.

The retail system has data on 240,000 failures of over 160,000 private entities to comply with their contractual obligations; Users submit over 100,000 requests to the system on a monthly basis. Both figures rise steadily, at a rate of 30% and 60% in the course of last year, respectively.

RELIABILITY OF DATA

BISZ Ltd. puts great emphasis on cleaning its databases. It is our priority objective to avoid the search anomalies arising from the uncertainty of natural identification factors used in the retail system.

QUALITY ASSURANCE

The development of the quality assurance system of BISZ Ltd. was completed last year. TÜV Rheinland InterCert Kft. performed the verifying audit on 29 October 2003, thus certifying that BISZ Ltd. has introduced and applies a quality assurance system in the field of credit reference provision service that is in compliance with the requirements of the ISO 9001:2001 standard.

SECURITY

Security is a primary aspect in the life of BISZ Ltd. The operation of the IDCIS and the activities of BISZ Ltd. are both continuously controlled. The inspections performed and the examinations carried out during operation did not reveal any unauthorised entry attempts or the breach of security regulations in the course of 2003.

PLANS

As obvious from the increasing number of data retrievals, the information demand of the financial sector is constantly rising. This trend is due to the dynamic expansion of service ranges, competition becoming fiercer, and the need for profitability and prudence. There are two directions in which BISZ Ltd. can expand its service range in this market. One of these is widening the circle of stored data, which seemed to be in high demand in connection with the establishment of a comprehensive residential data registry. Following the completion of the planning phase, the data protection Officer examined the question and forbade implementation with reference to the effective Data Protection Act and its interpretation. The other option is to add public and certified databases to the current registries, and offer new, added-value information in credit reports. There are no legal obstacles that would prevent the introduction of this service, therefore we shall be concentrating on the implementation in the near future. Accumulated information will not only be useful in the fields of the actual credit assessment and client monitoring, but also in developing strategies and performing controlling, both for the financial sector and competent authorities.



TANÚSÍTVÁNY

A TÜV Rheinland InterCert Kft.
rendszer-tanúsító helye
a TÜV CERT eljárás alapján igazolja, hogy a

Bankközi Informatika Szolgáltató Rt.
H-1205 Budapest
Magyarország

hitelesítési szolgáltatás

tevékenységi területen minőségirányítási rendszert vezetett be
és alkalmaz.

A tanúsító audit során, amelynek jelentésszáma **9563**
bizonyítást nyert, hogy a rendszer megfelel az
ISO 9001:2000

számú szabvány követelményeinek.

Ez a tanúsítvány **2006-12-10-ig** érvényes.

A tanúsítás nyilvántartási száma **75 100 9563**



Károlyi László

TÜV Rheinland InterCert Kft.
rendszer-tanúsító helye

Brüsszel, 2003-12-11

¹ The Certification Body of TÜV Rheinland InterCert Kft. certifies that BISZ Rt. has established and applies a quality management system for credit reference services.

GAZDASÁGI HELYZET ÉRTÉKELÉSE

A BISZ Rt. árbevétele 2003-ban az előző évhez viszonyítva 26%-kal, a tervhez képest pedig 14%-kal emelkedett, a BAR felhasználásának minden szempontból jelentős növekedése (vállalkozói és lakossági adatbázis, a lekérdezések száma), valamint a tulajdonosi szorzó nyújtotta kedvezmény július 1-jétől történt megszüntetése eredményeként. Mindezt változatlan tarifák mellett érték el.

Az értékesítési árbevétel 1 104 M Ft, amelynek – az előző évivel megegyezően – 53%-a a BAR tárolási alapdíj beszedéséből keletkezett. A BAR szolgáltatási és tranzakciós díjainak bevétele 47% arányt képvisel.

Az árbevétel 26%-os növekedéséhez a ráfordítások és költségek 13%-os emelkedése tartozik. A BISZ Rt. tárgyidőszaki költségeiként 858 M Ft, ráfordításaiként 24 M Ft merült fel.

Tervezett beruházásaink – amelyek a korábbinál biztonságosabb és emellett nagyobb kapacitású BAR létrehozására irányultak – megvalósultak, az engedélyezett 182 M Ft-os keretből 173 M Ft-ot használva fel.

Eszközállományunk az év végére 554 M Ft-ot ért el. Az év közben a gazdálkodás folyamán keletkezett szabad pénzeszközöket lekötöttük a HVB Bank Rt.-nél. Ennek eredményeként 5 M Ft kamatbevételeink keletkeztek. Likviditásunk egész évben stabil volt, külső erőforrások igénybevételeire sem folyamatos működésünkhöz, sem beruházásaink megvalósításához nem volt szükség.

A fentiek eredményeként 2003. évi adózott eredményünk 187 M Ft. Miután tulajdonosi döntés alapján osztalék kifizetésére nem kerül sor, ezen összeg teljes egészében az eredménytartalékokat növeli.

Saját tőkeállományunk a 2003. év lezárásakor 441 M Ft-ot ért el, amely a forrásállomány 79,54%-át teszi ki. Összetétele szerint: 167 M Ft jegyzett tőke, 75 M Ft tőketartalék, 11 M Ft eredménytartalék és 187 M Ft mérleg szerinti eredmény alkotja.

A BISZ Rt. eszközállománya 2003. évi gazdálkodásunk eredményeként 36,58%-kal nőtt, 554 M Ft-ot érve el. Ezen összeget közel azonos arányban alkotják a forgó- és a befektetett eszközök.

Elmúlt évi gazdálkodásunkat értékelve leszögezhető, hogy a BISZ Rt. a költséghatékonyságot és a költségtakarékosságot szem előtt tartva működött, 2003. évre meghatározott tervét teljesítette.

ASSESSMENT OF ECONOMIC SITUATION

In 2003, the revenues of BISZ Ltd. rose by 26% against the previous financial year, which meant that plans were 14% outperformed, due to the significantly expanding utilisation of the IDCIS in all respects (business and retail databases, number of data retrievals), and the abolition of the owner multiplier discount with effect from 1 July. These achievements were secured with the tariffs unchanged.

Sales revenues reached HUF 1,104 M, 53% of which – similarly to the data from last year – was generated by the collection of the IDCIS storage basic fee. The remaining 47% is made up by the service and transaction fees charged by the IDCIS.

Parallel to the rise of 26% with respect to revenues, costs and expenses increased by 13%. Costs at BISZ Ltd. amounted to HUF 858 M, expenses reached HUF 24 M.

The planned investments – aimed at the creation of a more secure IDCIS with increased capacities – have been completed, using up HUF 173 M of the assigned HUF 182 M.

Our assets were worth HUF 554 M at the end of the year. The unallocated financial assets generated by our business activities in the course of the year were deposited at HVB Bank Ltd. This generated an interest income of HUF 5 M. The liquidity of the company remained stable throughout the year, no external resources were used either to support continuous operation or to implement the investments planned.

As a result of the above, our net profit in 2003 reached HUF 187 M. Since the owner decided that no dividend would be paid, the entire amount is added to the profit reserve.

Equity capital amounted to HUF 441 M when closing the financial year, making up 79.54% of the sources. It consists of registered capital worth HUF 167 M, capital reserve amounting to HUF 75 M, a profit reserve of HUF 11 M and a consolidated profit of HUF 187 M.

The total value of the assets of BISZ Ltd. rose in the course of 2003 by 36.58%, reaching HUF 554 M by the end of the year. This amount is nearly equally made up by current and fixed assets.

Considering our business activities performed last year it is to be said that the operations of BISZ Ltd. were economic and in line with the principles of cost-effectiveness, which secured the completion of the plan made for 2003.

KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS AUDIT REPORT

 ERNST & YOUNG

Ernst & Young Kft.
11-1132 Budapest, Váci út 20.
1299 Budapest 62 Pf. 632
Hungary

Tel: +36 1 431-8100
Fax: +36 1 431-8199
Email: audit@eay.com
www.eay.com
Cg. 01-09-267551

Független Könyvvizsgálói Jelentés

A Bankközi Informatika Szolgáltató Rt. részvényese részére

Elvégeztük a Bankközi Informatika Szolgáltató Rt. 2003. december 31-i fordulónapra elkészített mérlegének - melyben az eszközök és források egyező végösszege 554,058 eFt a mérleg szerinti eredmény 187,435 eFt nyereség-, valamint a 2003. december 31-én záródó üzleti évre vonatkozó eredménykimutatásának és kiegészítő mellékletének vizsgálatát, melyeket a vizsgált szervezet 2003. december 31-én záródó üzleti évre vonatkozó éves beszámolója tartalmaz. Az éves beszámoló elkészítése az ügyvezetés felelőssége. A könyvvizsgáló felelőssége az éves beszámoló véleményezése az elvégzett könyvvizsgálat alapján, valamint az üzleti jelentés és az éves beszámoló összhangjának megítélése.

A Társaság 2002. évi éves beszámolójáról 2003. február 28-án korlátozás nélküli véleményt bocsátottunk ki.

A könyvvizsgálatot a magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó - Magyarországon érvényes - törvények és egyéb jogszabályok alapján hajtottuk végre. A fentiek értelmében a könyvvizsgálat tervezése és elvégzése révén elegendő és megfelelő bizonyítékot kell szereznünk arról, hogy az éves beszámoló nem tartalmaz lényeges hibás állításokat. Az elvégzett könyvvizsgálat magában foglalta az éves beszámoló tényszámait alátámasztó bizonylatok mintavételre alapuló vizsgálatát, emellett tartalmazta az alkalmazott számviteli alapelvek és az ügyvezetés lényegesebb becsléseinek, valamint az éves beszámoló bemutatásának értékelését.

A könyvvizsgálat során a Bankközi Informatika Szolgáltató Rt. éves beszámolóját, annak részeit és tétteleit, azok könyvelési és bizonylati alátámasztását az érvényes nemzeti könyvvizsgálói standardokban foglaltak szerint felülvizsgáltuk, és ennek alapján elegendő és megfelelő bizonyosságot szereztünk arról, hogy az éves beszámolót a számviteli törvényben foglaltak és az általános számviteli elvek szerint készítették el. Véleményünk szerint az éves beszámoló a Bankközi Informatika Szolgáltató Rt. 2003. december 31-én fennálló vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetéről megbízható és valós képet ad. Az üzleti jelentés az éves beszámoló adataival összhangban van.

Budapest, 2004. február 27.


Ernst & Young Kft.
Nyilvántartásba-vételi szám: 001165


Dr. Cseniczky János
Bejegyzett könyvvizsgáló
Kamari tagsági szám: 003093

PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK/FINANCIAL STATEMENTS

ESZKÖZÖK ÉRTÉKÉNEK ÉS ÁLLOMÁNYÁNAK ALAKULÁSA/ASSET VALUE AND PORTFOLIO

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

A tételek megnevezése	Name	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
1. Pénzeszközök	1. LIQUID ASSETS	85 002	181 401
2. Állampapírok	2. GOVERNMENT SECURITIES	0	0
a) forgatási célú	a) for resale	0	0
b) befektetési célú	b) for investment	0	0
3. Hitelintézetekkel szembeni követelések	3. RECEIVABLES FROM CREDIT INSTITUTIONS	41 800	37 238
a) látra szóló	a) bearer	0	0
b) egyéb követelés pénzügyi szolgáltatásból	b) other receivable from financial service	41 800	37 238
ba) éven belüli lejáratú	ba) expiry within one year	41 800	37 238
baa) ebből kapcsolt vállalkozás	baa) of which: affiliated company	1 857	0
bb) éven túli lejáratú	bb) expiry beyond one year	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	c) from investment service	0	0
4. Ügyfelekkel szembeni követelések	4. RECEIVABLES FROM CUSTOMERS	9 685	8 136
a) pénzügyi szolgáltatásból	a) from financial services	9 685	8 136
aa) éven belüli lejáratú	aa) expiry within one year	9 685	8 136
ab) éven túli lejáratú	ab) expiry beyond one year	0	0
b) befektetési szolgáltatásból	b) from investment services	0	0
5. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	5. BOND SECURITIES	0	0
a) helyi önkormányzatok és egyéb államháztartási szervek által kibocsátott	a) issued by local municipalities and other administrative organisations	0	0
aa) forgatási célú	aa) for resale	0	0
ab) befektetési célú	ab) for investment	0	0
b) más kibocsátó által kibocsátott	b) issued by other organisations	0	0
ba) forgatási célú	ba) for circulation	0	0
bb) befektetési célú	bb) for investment	0	0
6. Részvények és más változó hozamú értékpapírok	6. SHARES AND OTHER VARIABLE YIELD SECURITIES	0	0
a) részvények, részesedések forgatási célra	a) shares and stocks for resale	0	0
b) változó hozamú értékpapírok	b) securities with variable yields	0	0
ba) forgatási célú	ba) for circulation	0	0
bb) befektetési célú	bb) for investment	0	0
7. Részvények, részesedések befektetési célra	7. SHARES AND STOCKS FOR INVESTMENT	0	0
a) részvények, részesedések befektetési célra	a) shares and stocks for investment	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések érték helyesbítése	b) value correction of shares and stocks for investment	0	0
8. Részvények, részesedések kapcsolt vállalkozásban	8. SHARES AND STOCKS IN AFFILIATED COMPANY	0	0
a) részvények, részesedések befektetési célra	a) shares and stocks for investment	0	0
b) befektetési célú részvények, részesedések érték helyesbítése	b) value correction of shares and stocks for investment	0	0
9. Immateriális javak	9. INTANGIBLE ASSETS	199 305	237 699
a) immateriális javak	a) intangible assets	199 305	237 699
b) immateriális javak érték helyesbítése	b) revaluation of intangible assets	0	0
10. Tárgyi eszközök	10. TANGIBLE ASSETS	52 061	39 584
a) pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	a) tangible assets for financial and investment purposes	52 061	39 584
b) nem közvetlen pénzügyi és befektetési szolgáltatási célú tárgyi eszközök	b) tangible assets other than for directly financial and investment purposes	0	0
c) tárgyi eszközök érték helyesbítése	c) revaluation of tangible assets	0	0
11. Saját részvények	11. OWN SHARES	0	0
12. Egyéb eszközök	12. OTHER ASSETS	10 828	25 277
a) készletek	a) stocks	0	0
b) egyéb követelések	b) other receivables	10 828	25 277
13. Aktív időbeli elhatárolások	13. ACCRUED INCOME	6 993	24 723
a) bevételek aktív időbeli elhatárolása	a) accrued income	169	1 035
b) költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	b) prepaid expenses	6 824	23 688
c) halasztott ráfordítások	c) deferred expenses	0	0
ESZKÖZÖK ÖSSZESEN	TOTAL ASSETS	405 674	554 058
Ebből: - forgóeszközök	of which - current assets	147 315	252 052
- befektetett eszközök	- fixed assets	251 366	277 283

FORRÁSOK/LIABILITIES

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

A tételek megnevezése	Name	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
1. HITELINTÉZETEKSEL SZEMBENI KÖTELEZETTSÉGEK	LIABILITIES TO CREDIT INSTITUTIONS	0	0
a) látra szóló	a) on demand	0	0
b) meghatározott időre lekötött, pénzügyi szolgáltatásból adódó kötelezettség	b) other receivable from financial service	0	0
ba) éven belüli lejáratú	ba) expiry within one year	0	0
bb) éven túli lejáratú	bb) expiry beyond one year	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	c) from investment service	0	0
2. ÜGYFELEKKEL SZEMBENI KÖTELEZETTSÉGEK	2. LIABILITIES TOWARDS CUSTOMERS	0	0
a) takarékbetétek	a) savings deposits	0	0
aa) látra szóló	aa) on demand	0	0
ab) éven belüli lejáratú	ab) expiry within one year	0	0
ac) éven túli lejáratú	ac) expiry beyond one year	0	0
b) egyéb kötelezettségek pénzügyi szolgáltatásból	b) other liabilities from financial service	0	0
ba) látra szóló	ba) on demand	0	0
bb) éven belüli lejáratú	bb) expiry within one year	0	0
bc) éven túli lejáratú	bc) expiry beyond one year	0	0
c) befektetési szolgáltatásból	c) from investment service	0	0
3. KIBOCSÁTOTT ÉRTÉKPAPÍROK MIATT FENNÁLLÓ KÖTELEZETTSÉG	3. LIABILITIES FROM ISSUED SECURITIES	0	0
a) kibocsátott kötvények	a) issued bonds	0	0
aa) éven belüli lejáratú	aa) expiry within one year	0	0
ab) éven túli lejáratú	ab) expiry beyond one year	0	0
b) kibocsátott egyéb hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	b) issued other securities representing credit	0	0
ba) éven belüli lejáratú	ba) expiry within one year	0	0
bb) éven túli lejáratú	bb) expiry beyond one year	0	0
c) számviteli szempontból értékpapírként kezelt okiratok	c) documents accounted as securities	0	0
ca) éven belüli lejáratú	ca) expiry within one year	0	0
cb) éven túli lejáratú	cb) expiry beyond one year	0	0
4. EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEK	4. OTHER LIABILITIES	299 863	110 190
a) éven belüli lejáratú	a) expiry within one year	299 863	110 190
b) éven túli lejáratú	b) expiry beyond one year	0	0
5. PASSZÍV IDŐBELI ELHATÁROLÁSOK	5. ACCRUED EXPENSES	2 565	3 187
a) bevételek passzív időbeli elhatárolása	a) deferred revenue	0	0
b) költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	b) accrued expenses and costs	2 565	3 187
c) halasztott bevételek	c) deferred income	0	0
6. CÉLTARTALÉKOK	6. PROVISIONS	0	0
a) céltartalék nyugdíjra és végkielégítésre	a) provision for OAP and lay-off pay	0	0
b) kockázati céltartalék függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	b) risk provision for pending and certain (future) liabilities	0	0
c) általános kockázati céltartalék	c) general risk provision	0	0
d) egyéb céltartalék	d) other provision	0	0
7. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK	7. SUBORDINATED LIABILITIES	0	0
a) alárendelt kölcsöntőke	a) subordinated loan capital	0	0
b) szövetkezeti formában működő hitelintézetnél a tagok más vagyoni hozzájár.	b) other financial contribution of members in a credit association	0	0
c) egyéb hátrasorolt kötelezettség	c) other subordinated liabilities	0	0
8. JEGYZETT TŐKE	8. ISSUED CAPITAL	92 000	167 000
9. JEGYZETT, DE MÉG BE NEM FIZETETT TŐKE	9. ISSUED BUT NOT PAID IN CAPITAL	0	0
10. TŐKETARTALÉK	10. CAPITAL RESERVE	0	75 000
a) részvény, részesedés név- és kibocsátási értéke közötti kül.	a) difference between nominal and issued value of shares and stocks	0	0
b) egyéb	b) other	0	0
11. ÁLTALÁNOS TARTALÉK	11. GENERAL RESERVE	0	0
12. EREDMÉNYTARTALÉK	12. PROFIT RESERVE	11 246	11 246
13. LEKÖTÖTT TARTALÉK	13. NON-DISTRIBUTABLE RESERVE	0	0
14. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK	14. REVALUATION RESERVE	0	0
15. MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY	15. PROFIT PER BALANCE SHEET	0	187 435
FORRÁSOK ÖSSZESEN	TOTAL SHAREHOLDER'S EQUITY AND LIABILITIES	405 674	554 058
Ebből: - rövid lejáratú kötelezettségek	of which - short-term liabilities	299 863	110 190
- hosszú lejáratú kötelezettségek	- long-term liabilities	0	0
- saját tőke	- shareholders' Equity	103 246	440 681

EREDMÉNYKIMUTATÁS/PROFIT AND LOSS STATEMENT

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

A tételek megnevezése	Name	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
1. Kapott kamatok és kamatjellegű bevételek	1. Interest received and similar income	3 496	5 485
2. Fizetett kamatok és kamatjellegű ráfordítások	2. Interest paid and similar expenses	0	0
KAMATKÜLÖNBÖZET (1-2)	INTEREST BALANCE (1-2)	3 496	5 485
3. Bevételek értékpapirokból	3. Income from securities	0	0
a) bevételek forgatási célú részvényekből, részesedésekből	a) income from shares and stocks for circulation	0	0
b) bevételek kapcsolt vállalkozásban lévő részesedésekből	b) income from share in affiliated company	0	0
c) bevételek egyéb részesedésekből	c) income other share	0	0
4. Kapott (járó) jutalék- és díjbevételek	4. Received (due) commission and fee income	0	0
a) egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	a) from income of other financial service	0	0
b) befektetési szolgáltatások bevételeiből	b) from income of investment services	0	0
5. Fizetett (fizetendő) jutalék- és díjráfordítások	5. Paid (payable) commission and fee expenses	0	0
a) egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	a) from expenses of other financial service	0	0
b) befektetési szolgáltatások ráfordításaiból	b) from expenses of investment services	0	0
6. Pénzügyi művelet nettó eredménye	6. Net profit of financial activities	851 599	1 080 862
a) egyéb pénzügyi szolgáltatás bevételeiből	a) from income of other financial service	874 632	1 104 472
b) egyéb pénzügyi szolgáltatás ráfordításaiból	b) from expenses of other financial service	23 033	23 610
c) befektetési szolgáltatások bevételeiből	c) from income of investment services	0	0
d) befektetési szolgáltatások ráfordításaiból	d) from expenses of investment services	0	0
7. Egyéb bevételek üzleti tevékenységből	7. Other income from business activities	883	2
a) nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás bevételei	a) income from activities other than financial and investment services	0	0
b) egyéb bevételek	b) other income	883	2
8. Általános igazgatási költségek	8. General administrative costs	620 581	698 146
a) személyi jellegű ráfordítások	a) personnel-related expenses	200 155	231 765
b) egyéb igazgatási költségek (anyag jellegű ráfordítások)	b) other administrative expenses (material expenses)	420 426	466 381
9. Értécsökkenési leírás	9. Depreciation	134 034	159 745
10. Egyéb ráfordítások üzleti tevékenységből	10. Other expenses related to business activities	0	0
a) nem pénzügyi és befektetési szolgáltatás ráfordításai	a) expenses from activities other than financial and investment services	0	0
b) egyéb ráfordítások	b) other expenses	0	0
11. Értékesítés követelések után és kockázati céltartalékképzés kötelezettségekre	11. Depreciation of receivables and creating risk provision for liabilities	0	0
a) értékesítés követelések után	a) depreciation of receivables	0	0
b) kockázati céltartalékképzés a függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	b) creating risk provision for pending and certain (future) liabilities	0	0
12. Értékesítés visszairása követelések után és kockázati céltartalék-felhasználás	12. Correction of depreciation for receivables and utilisation of risk provision	0	0
a) értékesítés visszairása követelések után	a) correction of depreciation for receivables	0	0
b) kockázati céltartalék felhasználása függő és biztos (jövőbeni) kötelezettségekre	b) utilisation of risk provision for pending and certain (future) liabilities	0	0
13. Értékesítés a befektetési célú értékpapírok, kapcsolt és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után	13. Depreciation of securities for investment in affiliated companies and shares and stocks in other companies	0	0
14. Értékesítés visszairása a befektetési célú értékpapírok, kapcsolt és egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozásban való részvények, részesedések után	14. Correction of depreciation of securities for investment in affiliated companies and shares and stocks in other companies	0	0
15. Szokásos (üzleti) tevékenység eredménye	15. Profit from regular (business) operations	101 363	228 458
Ebből: - PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE	of which - PROFIT FROM FINANCIAL AND INVESTMENT SERVICE	101 363	228 458
- NEM PÉNZÜGYI ÉS BEFEKTETÉSI SZOLGÁLTATÁS EREDMÉNYE	- PROFIT FROM SERVICES OTHER THAN FINANCIAL AND INVESTMENT	0	0
16. Rendkívüli bevételek	16. Non-recurring income	0	0
17. Rendkívüli ráfordítások	17. Non-recurring expenses	0	0
18. Rendkívüli eredmény	18. Non-recurring profit	0	0
19. Adózás előtti eredmény	19. Pre-tax profit	101 363	228 458
20. Adófizetési kötelezettség	20. Tax liability	18 182	41 023
21. Adózott eredmény	21. Net profit	83 181	187 435
22. Általános tartalékképzés, felhasználás	22. Creation and utilisation of general reserve	0	0
23. Eredménytartalék igénybevétele osztalékokra, részesedésre	23. Utilisation of profit reserve for dividends or share	151 819	0
24. Jóváhagyott osztalék és részesedés	24. Approved dividends and share	235 000	0
25. Mérleg szerinti eredmény	25. Profit per balance sheet	0	187 435

ADÓMÉRLEG
TAX BALANCE

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

A tételek megnevezése	Name	2003. 12. 31.
Adóalapot csökkentő tételek	Tax base deductible items	
adó tv. szerint figyelembe vett értékcsökkenés-leírás és értékesítéskor a számított nyilvántartási érték	depreciation according to the Tax Act and book value on sale	159 026
adomány	donation	375
Csökkentő tételek összesen	Total deductibles	159 401
Adóalapot növelő tételek	Items add-backs	
Számviteli tv. szerint elszámolt értékcsökkenésleírás és értékesítéskor a ráfordításként elszámolt összeg	depreciation according to the Tax Act and value accounted as expense on sale	158 428
jogerős határozatú adóhiány, -bírság, -büntetés, késedelmi pótlék	tax default, fine, penalty and default charge established by final resolution	68
ráfordításként elszámolt, adott támogatás, juttatás	benefits and allowances granted and accounted for as expense	350
Növelő tételek összesen	Total add-backs	158 846
Mindösszesen (csökkentő)	Total (decreasing)	555
Adózás előtti eredmény	Pre-tax profit	228 458
Adóalap	Tax base	227 903
Társasági adó	Social tax	41 023

CASH FLOW KIMUTATÁS
CASH FLOW STATEMENT

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

Pénzforrások	Cash available	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
Adózás előtti eredmény	Pre-tax profit	101 363	228 458
Céltartalékképzés, értékesítés	Provisions made, depreciation	0	0
Amortizáció és terven felüli értékcsökkenés	Amortisation and depreciation in excess of plans	135 120	159 745
Kötelezettségek növekedése	Increase in liabilities	0	45 327
Követelések csökkenése	Decrease in liabilities	0	0
Készletek csökkenése	Decrease of stocks	0	0
Forgatási célú értékpapírok és részesedések csökkenése	Decrease of securities and shares for resale	0	0
Befektetési célú értékpapírok és részesedések csökkenése	Decrease of securities and shares for investment purposes	0	0
Beruházások csökkenése	Decrease in investments	0	0
Immateriális javak nettó értékének csökkenése (amortizáció kivételével)	Decrease in net value of intangible assets (excluding amortisation)	0	0
Tárgyi eszközök nettó értékének csökkenése (amortizáció kivételével)	Decrease in net value of tangible assets (excluding amortisation)	0	0
Aktív időbeli elhatárolás csökkenése	Decrease in accrued income	9 430	0
Passzív időbeli elhatárolás növekedése	Increase in accrued expenses	1 274	622
Részvénykiadás	Share issue	0	150 000
Jogszállás alapján véglegesen kapott pénzeszközök	Financial assets received, mandatory	0	0
Visszavásárolt és bevont részvény, vagyonjegy ellenértéke	Repurchased and deleted shares and property notes	0	0
Készpénzállomány-változás, amennyiben csökkenés	Change in cash, if decrease	40	0
Számlapénzállomány-változás, amennyiben csökkenés	Change in account balance, if decrease	0	0
Összes forrás	TOTAL CASH AVAILABLE	247 227	584 152

CASH FLOW KIMUTATÁS**CASH FLOW STATEMENT**

adatok E Ft-ban/data in thousand HUF

Pénzfelhasználás	Cash used	2002. 12. 31.	2003. 12. 31.
Tárgyevi társasági adófizetési kötelezettség	Corporate tax liability	18 182	41 023
Kifizetett osztalék	Dividend paid	13 800	235 000
Céltartalék-felhasználás, értékvesztés-visszairás	Utilisation of provisions, depreciation, adjustments	0	0
Céltartaléktöbblet visszavezetése	Postcorrection provision excess	0	0
Kötelezettségek csökkenése	Increase in liabilities	14 588	0
Követelések növekedése	Increase in receivables	25 483	8 338
Készletek növekedése	Increase in stocks	0	0
Forgatási célú értékpapírok és részesedések növekedése	Increase of securities and shares for resale	0	0
Befektetési célú értékpapírok és részesedések növekedése	Increase of securities for investment and shares	0	0
Beruházások növekedése	Increase in investments	0	31 481
Immateriális javak nettó értékének növekedése (amortizáció kivételével)	Increase in net value of intangible assets (excluding amortisation)	112 485	134 911
Tárgyi eszközök nettó értékének növekedése (amortizáció kivételével)	Increase in net value of tangible assets (excluding amortisation)	14 444	18 920
Aktív időbeli elhatárolás növekedése	Increase in active accruals	0	17 730
Passzív időbeli elhatárolás csökkenése	Decrease in passive accruals	0	0
Jogszabály alapján véglegesen átadott pénzeszközök	Financial assets granted, mandatory	335	350
Visszavásárolt és bevont részvény, vagyonjegy névértéke	Nominal value of repurchased and deleted shares and property notes	0	0
Készpénzállomány-változás, amennyiben növekedés	Change in cash, if increase	0	13
Számlapénzállomány-változás, amennyiben növekedés	Change in account balance, if increase	47 910	96 386
Összes felhasználás	TOTAL CASH USED	247 227	584 152

MUTATÓSZÁMOK

adatok %-ban

Megnevezés	Mutató számítása	2000	2001	2002	2003
Tárgyi eszközök aránya	tárgyi eszköz/összes eszköz	35,70	21,64	12,83	7,14
Forgóeszközök aránya	forgóeszközök/összes eszköz	23,68	21,51	36,31	45,49
Tőkeellátottság	saját tőke/összes forrás	73,13	72,51	25,45	79,50
Források aránya	kötelezettségek/saját tőke	36,15	37,40	290,44	25,00
Likviditás	forgóeszközök/rövid lejáratú kötelezettség	89,56	79,31	49,13	228,74
Árbevétel-arányos	adózás előtti eredmény/nettó árbevétel	14,66	12,51	11,59	20,68
Eszközarányos jövedelmezőség	adózás előtti eredmény/összes eszköz	30,13	25,34	24,99	41,23
Vagyonarányos jövedelmezőség	adózás előtti eredmény/saját tőke	41,20	34,95	98,18	51,84

INDICATORS

data in %

Name	Formula	2000	2001	2002	2003
Tangible asset ratio	Tangible assets/total assets	35.70	21.64	12.83	7.14
Current asset ratio	Current assets/total assets	23.68	21.51	36.31	45.49
Capital Adequacy	Equity capital/total liabilities	73.13	72.51	25.45	79.50
Leverage	Liabilities/equity	36.15	37.40	290.44	25.00
Liquidity	Current assets/short-term liabilities	89.56	79.31	49.13	228.74
Return on revenues	Pre-tax profit/net revenues	14.66	12.51	11.59	20.68
Return on assets	Pre-tax profit/total assets	30.13	25.34	24.99	41.23
Return on equity	Pre-tax profit/equity	41.20	34.95	98.18	51.84

GIRO Elszámolásforgalmi Rt.
1054 Budapest, Vadász u. 31.
Telefon: (06-1) 428-5600, Fax: (06-1) 269-5458
www.giro.hu

Bankközi Informatika Szolgáltató Rt.
1205 Budapest, Mártonffy u. 25-27.
Telefon: (06-1) 421-2505, Fax: (06-1) 421-2525
www.bisz.hu

Kiadó/Publisher:
GIRO Rt.

Tervezés, Produkció/Design, Production:
Ogilvy & Mather Rt.

Nyomda/Printing:
Keskeny és Társai Nyomdaipari Kft.

